# THE NEW CANADIAN

**An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin**

Vol. XI, No. 21 — 10c PER COPY — TORONTO - ONTARIO — $5 per 1 year — Wednesday, June 2, 1948


## JCCA Secretary Will Go To Ottawa To Aid Niseis Stranded In Japan

TORONTO—The National JCCA will devote more times to [illegible] of clearing up the status of stranded and repatri[illegible] Japanese Canadians.

It is reported that a note of urgency has been added to the [illegible] headquarters attention on this issue as the result of the [illegible] secretary's recent trip through Western Canada.

Many persons in Canada, it is learned, are anxiously hoping for the return of the members of their family now in Japan.

While some persons in Japan have been cleared by Ottawa officials for return to Canada, many others are in doubt as to the required procedure in arranging the return of strandees.

The JCCA national executive committee, at its meeting on May 25, is understood to have heard a report from the executive secretary on the matter and have accepted his suggestion that he travel to Ottawa to seek clarification on the status of Japanese Canadians in Japan.

The date for the proposed trip, however, has not yet been announced.

## ABOUT TOWN

By K.D.

WAR FEVER

In the McCaul street area of [illegible] live a fair proportion of [illegible] city's Japanese population [illegible] is commonly estimated to [illegible] around 5,000. It is not the [illegible] districts, nor the most [illegible]. But accommodations were relatively easy to secure in this part of the town, so here a large number of evacuees came in search of a place to stay.

I was walking through this district last weekend and noticed that almost every house in the neighbourhood displayed a strange blue and white flag. The flag was that of the newly proclaimed land of Israel. And the white star in the centre, I guessed was the star of David—whatever that signified.

For McCaul street, I learned, was also the section of the city settled by the city's Jewish people.

As I walked along the somewhat dilapidated streets where children were at play, I found myself daydreaming, and imagining the feelings of those who displayed the new flag.

Israel . . . what a meaningful and appropriate name! It is a name that has stirred human emotions through the centuries. It is a name steeped in religion, a name that has now assumed a [illegible] nationalistic stance.

I thought it would not be difficult for a man to fight and to [illegible] Israel.

[illegible] means a national home [illegible] people who have always longed [illegible]. It is a fulfilment of a Biblical prophecy. It was the un[illegible] dream of five million [illegible] who perished under Hitler.

I was impressed by the realization that men do not fight be[illegible] they want to be logical or [illegible] what they fight for is [illegible]. They have only to feel that they are on te side of jus[illegible].

Throughout history, thousands [illegible] have fought believing [illegible] were on the side of justice [illegible] thousands of others have [illegible] against them, also believ[illegible] were on the side of jus[illegible] planners of war, in the [illegible] try to paint their side [illegible] as possible and the other [illegible] black as possible. If the [illegible] women and chil[illegible] a monstrous crime, but [illegible] stage is set for retalia[illegible] larger scale, that is a [illegible] but necessary part of [illegible].

• •

[illegible] the fighting in [illegible] Despite all that has [illegible] and said about the [illegible] afraid I am very [illegible] my sympathies [illegible] Jews, because I [illegible] them and their [illegible] I do about the [illegible].

[illegible] a should [illegible] always [illegible] I would be a [illegible]. It would be [illegible] my knowledge [illegible] is to see which [illegible] and to what extent [illegible] know the facts [illegible] have to feel [illegible]. And international [illegible] determines war [illegible] complicated for [illegible] like me to under[illegible].

## Take Active Interest In Elections—JCCA

TORONTO. Your part in deciding who shall represent you in the Ontario legislature may be small but you should feel it your important duty as citizens to cast a vote, the JCCA Ontario District Council said in a open letter addressed to Ontario Japanese.

The letter called attention to the active role played by some Niseis in the election campaign; one of them being engaged in canvassing for funds to help defray election costs.

The letter was brought to the attention of The New Canadian since lack of time made it impossible to distribute the message more directly.

## New Photo Magazine Appears in Chicago

"Nisei Vue," a picture magazine edited by Niseis and directed at Nisei interest, made its first appearance in Chicago recently.

Although small (32 pages), the neat attractive magazine touches many fields of Nisei interest, including the JACL, an art group, fashions, sports, etc.

A lengthy feature describes the progress of resettlement in the United States, with special emphasis on Chicago area which has a 20,000 Japanese American population.

Cover girl is pretty 21-year-old Chicago art student and commercial artist, Nori Kenmotsu.

The magazine is edited by Art Hayashi, Shigemi Mazawa, and three associate editors. The Canadian editor is Toyo Takata, 137 Sumach St., Toronto.

Scheduled for quarterly appearance, the magazine costs 35 cents per issue and $1 for year.

## Nisei Girl Chosen To Visit Germany This Summer

HAMILTON, Ont.—Margaret Inouye, of Winnipeg, together with Shirley Summerhays, of Brantford, have been chosen to represent McMaster University at a summer seminar to be held at Schloss Ploen, near Kiel, Germany.

The seminar is being conducted by the Canadian Committee of the International Student Service and will bring together 100 top Canadian, British and European professors and students to study the intellectual and material needs of students in war-torn countries.

Organized in co-operation with the Allied Control Commission and UNESCO, and with the approval of British Occupational authorities, the seminar would be held during July and early August.

The two McMaster students were chosen by the university faculty committee.

Miss Inouye is the eldest daughter of Mr. and Mrs. Yoshinobu Inouye, of Winnipeg, and received her high school education in Mission, B.C., before enrolling at McMaster University. A third-year honour political economy student, she was also managing editor of the university weekly newspaper "Silhouette" last year and has been appointed editor-in-chief of the McMaster Board of Publications for next year.

## Nisei Is Appointed Graduate Assistant

BOWLING GREEN, Ohio. Michael Hoshiko has accepted an appointment as a graduate assistant in the department of psychology of the graduate school of Bowling Green State University, where he will continue graduate studies in psychology.

Mr. Hoshiko is a graduate of Surrey High School, Surrey, B.C., and attended Sir George Williams College, Montreal, before transferring to Heidelburg College, Tiffin, Ohio.

## Toronto Issei Gets Permission For Return Of Daughter In Japan

TORONTO. A great deal of red tape and expenditures totaling $360 stand in the way of Japanese Canadians in Japan who wish to return to Canada. But both obstacles are being met by some relatives and friends of strandees.

One of the most recent to be given permission to return to Canada is Yoshiko Kawabe, eldest daughter of Mr. and Mrs. Tomoki Kawabe of 105 Crawford St., Toronto.

According to Mr. Kawabe, Yoshiko went to Japan in February, 1940, to attend a normal school in Kumamoto City. Her plans to return to Canada after graduation, two years later, were upset by the outbreak of the Pacific war.

Last December, Mr. Kawabe made application to Ottawa for his daughter's return, and finally after lengthly negotiations, permission was granted on May 8, this year.

Following is a summary of Mr. Kawabe's efforts to arrange Yoshiko's homecoming.

In Dec. 1948, Mr. Kawabe wrote H. L. Keenleyside, Deputy Minister of Mines and Resources, Ottawa, and requested permission for the return of his daughter. In his letter, Mr. Kawabe included such information as Yoshiko's date and place of birth, when she went to Japan and reason for the trip. Mr. Kawabe added that Yoshiko's application to the Canadian Liaison Mission in Tokyo had been without response.

The letter was acknowledged, but there were no further communications to Mr. Kawabe from Ottawa.

He wrote Mr. Keenleyside for the second time about a month later stating he was able to pay Yoshiko's fare and to guarantee her livelihood in Canada.

Two weeks later, an official from the Toronto office of the Department came to make an examination of Mr. Kawabe's family history and condition of present accomodation, etc.

Finally a letter was received from the Immigration Inspector in Toronto of the Department of Mines and Resources. The letter, dated May 8, said:

**"Information recently received from the Department at Ottawa states that settlement arrangements for the reception of your daughter are considered satisfactory, as she is a Canadian citizen by birth and readmissible as a matter of right. The Under-Secretary of State for External Affairs has been requested to forward the appropriate advice on her behalf to the Canadian Liaison Mission in Japan. It will now be in order for you to make the necessary passage arrangements."**

Mr. Kawabe sent a copy of this letter to his daughter in Japan. Another copy was sent to Ichiro Kataoka, Aki Hotel, 1651 Post St., San Fransico, requesting his assistance in arranging for the transportation. Mr. Kataoka, who is agent for the American President Lines, prepared a following list of estimated expenses.

| | |
|---|---|
| Steamship fare | $228.00 |
| Taxes | 11.25 |
| Expenses on shipboard | 25.00 |
| Immigration examination fees | 16.00 |
| Train fare from San Francisci - Toronto | 75.00 |
| Agent's commission | 7.50 |
| | $362.75 |

Permission to send money to San Francisco was secured from the bank on presentation of the Immigration officials's letter and the itemized expense list.

## Family Moves Out From Moose Jaw

By GENICHI OHASHI

MOOSE JAW, Sask. The five members of the Iwasa family, who have been holding out to the Moose Jaw Hostel since August, 1946, moved to Clarkson, Ont., on May 27. Although under orders to leave, the remaining 11 holdouts have thus far shown no intention of doing so.

It is thought that some action may be taken by the Department of Labor in the near future to clear the hostel. What form this "action" will have is not known.

The Iwasa family which consists of Mr. Iwasa, a former internee, his wife, and three daughters, have accepted employment at Clarkson. The family lived in Lemon Creek, B.C., prior to coming to the hostel.

## Get Complaint Of Unfair Policy By Gas Company

TORONTO. — Discriminatory treatment of Japanese Canadians and of some Chinese in Toronto by a gas company has been referred to the Japanese Canadian Citizens Association, it was disclosed this week by the national headquarters of the organization.

The National JCCA was informed that Consumers' Gas Co., a private company supplying gas to Toronto and adjoining districts, was asking a $10 deposit from all Japanese Canadian and "some" Chinese customers. The policy with regard to people other than the Japanese or Chinese is to ask a deposit from consumers who are tenants, while [illegible] owners are exempted.

The National JCCA has lodged a protest with the gas company and it is understood that the matter is to be given consideration by the company officers.

George Tanaka, executive [illegible] of the National JCCA has requested all Japanese Canadians who have been asked to pay the $10 deposit to notify the JCCA office, 51 Gerrard St. E., telephone AD. 2547.

## "He Doesn't Know the Score"

## MOTHER OPPOSES INTER-RACIAL ROMANCE

COLUMBUS, Ohio. — The mother and a former sweetheart of 18-year old sailor, Paul Hickman, pleaded with him to break off his romance with a pretty Nisei girl in Honolulu.

"He doesn't know the score," Mrs. Samuel Hickman said of her son who is stationed in Pearl Harbor and is making plans to marry 21-year-old Betty Namihara, a waitress in the Army-Navy Y.M.C.A. in Honolulu.

Mrs. Hickman asked the Navy to send her son home after receiving a letter [illegible] of his intentions to marry. Paul called her this [illegible] from Honolulu [illegible] to have his mother talk to Betty.

Commented Mrs. Hickman [illegible] this conversation: "I asked [illegible] let Paul come home and think it over, and she agreed. She didn't have much else to say."

Mrs. Hickman said she planned to have Paul and the girl to whom he was formerly engaged get together again.

The anxious mother declined to give the name of the former sweetheart, who, she said wrote Paul pleading with him to come home and circulate with his young friends again. Mrs. Hickman said Paul and the girl were childhood sweethearts and planned to marry until "he became infatuated with this other girl."

"If he brings Betty back to face his friends he'll have a hard time in our society," the mother said. "There will have to be a deeper and tougher [illegible] than what I think it is [illegible]."

However, if after a year at home he still feels [illegible] I'll do everything in my [illegible] to get them back together. They can come back here and [illegible] next door to me."

The mother said she would keep writing officials until I get some action to bring her son home.

Mrs. Hickman said her son was "plenty mad" that she had made such a "rumpus" over his plans to marry.

Mrs. Hickman said she wasn't uneasy about her son in Hawaii until she began receiving letters about Miss Namihara. In each succeeding letter, she said, the name of the slim, dark-haired Nisei girl figured more prominently.

One day Mrs. Hickman said, Paul called and told her he was going to marry Miss Namihara. "The news almost killed me," she said.

LILLOOET, B.C. [illegible] who is employed by the [illegible] Valley Sawmills, suffered a broken back at the mill on Sunday, April 16. He was tightening a chain on top of a load of ties when the chain broke and hurled him to the ground.

S. Yasuura of East Lillooet rushed him to the Lytton Hospital where he is recovering.

## NISEIETTE GRAD

HAMILTON, Ont. [illegible] Takimoto was awarded Bachelor of Arts degree in Social Sciences from McMaster University at the convocation exercises on May 17. Miss Takimoto is the third Nisei to graduate from the Hamilton university.

# THE NEW CANADIAN

2498 Yonge St. Phone MO. 7819 Toronto, Ont.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama ........ Editor

Takaichi Umezuki ........ Japanese Section Editor

Rates: In Advance—$2.00 for 20 weeks, $2.50 for six months, $5.00 for one year.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

TORONTO, ONT., JUNE 2, 1948


## Restrictive Covenants

It is not illegal in the United States to make an agreement to bar people of certain race or color from occupying a piece of property, but such an agreement cannot be enforced by the courts. That was the decision handed down a few weeks ago by the U.S. Supreme Court in two cases involving the "restrictive covenant" issue.

It has recently come to public attention that restrictive covenants exist in Canada as well and has existed here "for a long time".

A property in a summer resort area on Lake Huron was sold not long ago. The deed to the property contained a stipulation that it could not be occupied by or sold to people of "Jewish, Hebrew, Semitic, Negro or coloured race and blood".

The buyer objected to the clause and the seller was induced to appeal to the courts to have the restrictive clause declared invalid. The motion was opposed by 35 property owners in the neighborhood of the above property.

Mr. Justice Walter Schroeder, who heard the case in Toronto, declared that the problem was one of "far-reaching importance" and reserved his decision in order to give the matter further "study and consideration".

Counsel for the man who sold the property was Mr. J. R. Cartwright, who, it will be recalled, was one of the lawyers retained by the Toronto Co-operative Committee in 1946 to challenge the validity of the Japanese deportation orders before the Supreme Court of Canada.

An important point brought up during the case was whether it is against "public policy" to prohibit persons of certain race to occupy or purchase property.

Mr. Cartwright stated without hesitation that it is.

But the judge, according to news reports, suggested that there may be an opposing argument and his reasoning followed two lines.

He stated that a man may have purchased property in a restricted area because he did not want Hindus or Orientals or other minority races as neighbors. Would it not be disregarding the rights of the majority to say that the restrictions are not effective?

The second line of reasoning was: would it be against "public policy" to deny people of certain race from buying land in the restricted area when there are "millions of square miles" in this country?

The United States Supreme Court ruled that while restrictive covenants are legal as private agreements, they may not be enforced because that would be "contrary to the public policy of the United States".

It has been demonstrated in the United States that restrictive covenants are capable of rapid and cancerous growth, capable of bringing into existence whole towns and sections of cities barred to people of minority races.

The opinion of the Canadian courts is awaited with interest.

## Let's Get Out and Vote

The forthcoming provincial elections in Ontario (June 7), Quebec (June 9) and Saskatchewan (June 24) will provide many Japanese Canadians with an opportunity to cast their vote. For some of them, perhaps, it will be the first time since even Canadian-born were denied the franchise in British Columbia. It will be the first time, too, for those who have recently been granted their citizenship papers.

It cannot be stressed too strongly that the exercise of franchise is a duty as well as a privilege. The strength of democracy lies in the reflection of the will of the people in the elected representatives. [illegible] to concentrate [illegible] and from this stage [illegible] event of a dictator [illegible].

As a [illegible] the Japanese Canadian [illegible] seem that the [illegible] elections should [illegible] the province.

We do not think [illegible] as to the disadvantages [illegible] denied the vote are often [illegible]. Since the evacuation, a large number of Japanese Canadians find themselves faced with a prospect of new opportunity and equality of opportunity. Let us not overlook the new duties and responsibilities. Let's get out and vote.

# LETTERS TO THE EDITOR

### Thrilled in Japan

**Editor, The New Canadian:**

. . . The New Canadian is coming regularly, and I am so glad through it, to be able to keep in touch with my Japanese friends in Canada. I miss them, but am thrilled to be back in Japan. Things are greatly changed, especially here in Nagoya, where about three-quarters of the city was destroyed. However, gradually times grow better, and people, I think, are trying to forget the past, and look forward to a better and brighter future.

The young people are enjoying a new freedom, and where this is safeguarded by character, it is a good thing. They are turning in large numbers to the churches for guidance, and here we find our great opportunity to help in the building of the New Japan.

I am enclosing a Japanese letter from the president of our Church W.A., which she would like to have published in The New Canadian. She wishes to thank the ladies of Tashme for relief goods sent out when the repatriates returned. We heard once that these things had been stolen on the dock, but apparently they were not, and I'm sure the ladies who sent them, will be happy to know that they were appreciated.

**Frances B. Hawkins**
**11 Shirakabe-Cho, 1-Chome**
**Nagoya, Japan**

### For Continuous Merit

**(A Christian Science Monitor Editorial)**

Awards for unusual achievements are plentiful, or at any rate attract much attention. What about some recognition for just doing the usual things as they ought to be done?

Doing dishes everyday is an example. Or driving a bus over the same route day in, day out. Or exercising children in the multiplication tables five days a week. Or delivering the mail from house to house, mile by mile, hour by hour, step by step.

It's the last-named task that inspires these reflections. You take it for granted that your letterbox will hold mail for you, if any was sent your way. You may even appreciate the faithfulness of the postman, when you stop to think of it. We stopped to think of it because of one postman who didn't quite measure up to his job. He put some mail in the bushes along his route, intending to deliver it later when he felt more like it.

In court his explanation of this unpostman-like conduct was—his feet were tired. A few readers of this excuse may guffaw. But a larger number, we are sure, will suddenly think how often postmen may feel that the only choice their career offers them is between their duty and their feet.

When one mailman made the choice in favor of his feet, his choice made news. The fact is a tribute to postmen in general, a tribute on which we shall not try to improve.

### Only Solution

"The white people of our state, and I am sure a large majority of the Negroes, realize that segregation is the only solution to proper race relationship. The white people of the south will demand it; the Negroes desire it. Regardless of everything said or done by all self-styled do-gooders, there will always be segregation in Mississippi . . .

"If any of you have become so deluded as to want to enter our white schools, patronize our hotels and cafes, enjoy social equality with the whites, then true kindness and sympathy require me to advise you to make your homes in some other state."

Governor Fielding L. Wright of Mississippi.


**ANNOUNCEMENT**
**ELMER OIKE**
**235 King St.**
**WINNIPEG, MAN.**
**will act as Winnipeg Agent for THE NEW CANADIAN**


# A TIME TO VOTE

**By JACK T. OKI**

Dates have been announced for four provincial [illegible] to be held in 1948. Ontario goes to the polls on [illegible]. Quebec follows suit on June 9. Saskatchewan's date is June 24, while New Brunswick's is in early [illegible].

In Ontario, a Conservative government—perhaps the only one in the world today—will seek re-election under Premier George Drew. Greatest opposition is expected from the C.C.F.

Premier Maurice Duplessis of Quebec will seek re-election for his Union Nationale party, while in Saskatchewan, the C.C.F. government will seek the sanction of the people to continue its socialist program. Premier T. C. Douglas, a former Baptist minister, is its chief.

In New Brunswick, the present Liberal government, under Hon. J. B. McNair will engage its Progressive Conservative adversary.

**The Nisei Vote**

In attempting a forecast of the Nisei vote, several factors should be taken into consideration.

**The Niseis, generally speaking, are still politically immature. The denial of franchise in B.C. gave them little opportunity or incentive to develop a political consciousness. Election days passed without arousing much interest among Niseis who couldn't cast votes anyway.**

With the evacuation out of B.C., however, Niseis acquired their franchise since they moved out of the sphere of the restrictive provincial Elections Act of the coast province. But it will take some time, probably, before Niseis develop a full realization of the value and the responsibility attached to the right to vote.

The second factor is the [illegible] able Nisei sympathy [illegible] C.C.F. party. This is not [illegible] expected since the C.C.F. [illegible] the only party to consistently fight for and defend the rights of Japanese Canadians. The C.C.F. did this at some considerable disadvantage [illegible] party's popularity, and this was especially so in B.C.

**The third, and the final factor to be considered here, is the seriousness with which the Niseis will be inclined to exercise their vote. It would be ironical indeed if they took their newly acquired right so lightly as to neglect to cast a vote. Niseis will remember the long, fruitless struggle waged while in B.C. to get their franchise.**

**Good Citizenship**

Newly formed organizations such as the JCCA have taken on themselves the duty of stressing good citizenship. No doubt, in all parts of Canada, these organizations are actively engaged in carrying on educational work along this line, not only among the new naturalized citizens, but among young Niseis as well.

The right to elect the government of the people's choice is at the same time a privilege and a duty of citizens. The degree to which the franchise is extended to the people without discrimination and how it is valued and exercised by the people is a measure of the soundness of a democratic nation.

HAMAKO WATANABE

# The Shina No Yoru Girl

Over a decade ago, a struggling young singer became an overnight sensation in Japan with her rendition of a new ditty entitled "Wasure Cha Iyayo," meaning (roughly) "Don't ever forget me, please." The song recorded by the Victor Corporation of Japan set a new sales precedent by selling over 150,000 discs in three months.

So catchy was the melody, and so honey sweet the crooning voice, that the tune completely captivated the Japanese public.

**Home Ministry officials, who while themselves humming the song in their unguarded moments, decided that the public was being demoralized by such a refrain. Besides, if they left the nightingale unchoked, they would incur the disfavor of the military propogandists, who were fanatically trying to whip up pubic interest in patriotic marches and war-songs. Consequently a purge directive was immediately issued, placing this song on the blacklist, and stopping all further sales of the record.**

Undaunted by the persecution, however, Miss Hamako Watanabe, who was the offending party, continued to delight her ardent admirers by introducing other song hits, prominent among which were "China Nights (Shina No Yoru)" and "Lovely Star."

**Today, with the Japanese radio, screen and recording companies once again what they should be instead of megaphones for propagandistic use, Miss Watanabe is everybody's singing sweetheart, caressing away the worries and woes of both young and old with her gentle soprano voice.**

Miss Watanabe was born in Yokohama. Her love for singing got her into deep water with the teachers, for the latter interpreted it as disgraceful frivolity. On one particular day, she came dangerously near to being expelled for teaching a group of classmates to sing popular songs.

Her big moment came one fine Sunday afternoon while attending a school benefit show at the Yokohama Memorial Hall when one of the entertainers on the program failed to show up.

**Suddenly invited to substitute, she climbed onto the stage. While her classmates held their breath and her mother nearly swooned, our heroine cleared her throat and although faltering at first, she slowly gained confidence and filled the large auditorium with melting tones. That very night Mrs. Watanabe went into a pow-wow with papa. The outcome of the parley was the decision to send Hamako to a music academy following her graduation from girls' high school.**

Several years later [illegible] once again made a [illegible]. This time it was in [illegible] hall of the Musashino [illegible] where she studied [illegible] Japanese and European [illegible] ors. The occasion [illegible] day, with talent [illegible] large recording companies [illegible] the guests. But [illegible] was no longer an [illegible] singing schoolgirl [illegible] bother to clear [illegible] silvery-toned voice [illegible] regulated at will.

**On the following day she received three offers [illegible] promptly accepted Victor's and subsequently contributed largely to the increased sales of His Master's Voice records in Japan with such songs as Wasure Cha Iyayo and Shina No Yoru.**

**After the war, Hamako Watanabe signed a contract with Columbia records and [illegible] recordings, she has sung frequently over the Japanese NHK network and on the stage and screen.**

**Adapted from The Nippon Times**

### Especially Heartening

Last January the home of an elderly couple, Mr. and Mrs. Alonzo Wayne of Suffield, Conn., was burned to the ground. The fire was hardly out when neighbors began raising funds and recruiting volunteer workers to rebuild the house.

This week the Waynes were in their new home, which was built, paid for and insured by their neighbors.

It was a kind of old-fashioned neighborliness but perhaps especially heartening because the Waynes are Negroes, their neighbors are white.

### Letters

Letters for the following are in The New Canadian offices:

Umakichi Endo (from Ushizo Sakumada, Shizuoka-ken, Japan). Suekichi Nishimura (from Mas Nishimura, Dryden, Ont.).

# THE PROBLEM OF THE JAPANESE IN CANADA

By T. MURIEL KITAGAWA

(On March 31, the Executive Committee of the Toronto Council of Women heard the following address by Mrs. T. Muriel Kitagawa at the Sherbourne House Club.)

**Madam President, Ladies:**

I am very glad to be here this afternoon to speak a little on "The Problem of the Japanese Citizen in Canada."

In my remarks I shall not quote statistics or exact documents . . . if you desire them, [illegible] upon request. I shall also refrain from giving you details of our specific hurts and losses. These are but the instances of a pervasive evil, and are necessary only when we examine them for a particular purpose, such as for our claims for material losses sustained through evacuation.

Therefore I shall confine myself to the over-all picture of race discrimination. I was born in Vancouver, and am therefore a Native Daughter of B.C., and this morning I speak to you, not only as a Japanese Canadian, but as a Canadian woman.

As a member of a minority race I cannot plead for my people without pleading the cause of all who have experienced this discrimination.

That 23,000 Japanese Canadians were displaced persons within their own country is now an unfortunate page in Canadian history. The evacuation of these citizens from the coast of British Columbia, the sudden upset in their lives, mark a distinct cleavage between the dark past of discrimination and a possible future of race equality not only for my people, but for you all. This forced removal of a racial minority from their homes and birthplaces was the proof positive that a vociferous group of race-baiters can upset the just balance of a normally sane people. It has happened in other countries than this. It must never happen again. It is the sort of history from which we must learn a severe lesson in racial equality which stems not so much from legal condemnation of discrimination, though that helps, but from the genuine goodness which is in every man, **but which must be encouraged to positive action.** At this time it is not for me to say whether Canada should outlaw race discrimination or not, for that is another topic from the one I am asked to present to you here. I merely ask you to view the rest of my remarks in the light of this preamble:

1. That Canadian citizens were displaced within the borders of their native land;
2. That innocent people were stigmatized as dangerous saboteurs;
3. That unreasoning fear makes cowards of us all;
4. That the guilt for any injustice lies on the head of everyone of us, and not only on that of the most violent racist.

Therefore if we, as Canadian women, are to search for and cure the source of this evil, we must know facts, not rumours; we must use our common sense and intelligence, and not rely on our prejudices, to help solve this problem . . . this problem of racial discrimination in Canada, throughout the world.

Canada, as well as the United States, is made up of a multitude of races from many lands. We have the native Indians, descendants of the original North Americans who were here to greet Cartier and Columbus. There are the many European races including the Celt, the Scot, the Briton; there are the Negroes and other Africans, Orientals, and other Asiatics, South Americans, Polynesians and others.

All these people of many shapes, sizes and colors, are now Canadians in nationality, for as the late Mr. Roosevelt said: "Americanism (or Canadianism) is a matter of the mind and heart, and not of race or ancestry."

That is how the Japanese Canadians felt in 1939, when war brought nationalism to the foreground of our thoughts. Since then, for seven years we have taken the distrust and suspicion turned against us: from the time our volunteers were rejected from the Canadian Army because of their racial ancestry, through the confusion and hysteria of the evacuation, up till today, three years after the war's end, when we are still officially forbidden the complete enjoyment of the prerogatives of our citizenship. For fifty years previous to the seven, we were regarded as aliens, undesirable as ranking citizens, but very convenient as a source of cheap labour. In B.C. today remains a hangover from this past, in that only those of the Japanese race are denied the franchise, which denial leads to other denials.

The majority of my people are glad to be out of B.C. and not even the tourist climate can lure them back to the scenes of their humiliation.

The fact that we are glad to be out of B.C. does not excuse the evacuation in any way. Let us say instead that now the thing is done, now that there is no way back to those former times, and now that most of our bitterness (for a while it was bad!) has thinned out, we can look on our displacement more objectively, and make the most of our present circumstances.

However, whether we wish to live in B.C. or not, we should be able to travel there as freely as anyone else not of our race. There are places back home which are dear to us through some happy memory—there are graves, there are friends and scenes we would like to visit again, for the west coast was our home for fifty years.

The present government in Ottawa, for no valid reason, has extended for another year the orders-in-council forbidding any of our people to go to B.C. without a police permit. . . . I emphasize **a police permit.**

Another order forbids the issuance of commercial fishing licenses to even a veteran of this war, if he is of the Japanese race. He cannot even ship aboard a fishing vessel. This ban is another hangover from the bogey stories of "spies" in the fishing fleet. There may have been spies . . . I don't deny the possibility . . . but surely they were the responsibility of the proper authorities. Their crimes need not have been saddled on the rest of the fishermen of the same race, thence to the rest of the 23,000 Japanese Canadians.

These are the two immediate problems that face the Japanese Canadian today: the travel restrictions, the denial of fishing licenses. Our material losses . . . such as can be inventoried on a dollars-and-cents list . . . are now before a loss Claims Commission, whose terms of reference are still so narrow as to exclude many legitimate losses caused by the evacuation.

You might say of the extensions of these restrictions: what of it? Even if they were removed today, how many would actually buy CPR or CNR tickets to take the train back to B.C. at once? Very few. You might ask: what hurt is the fishing license ban? After all it affects only a handful of people, and surely these people are earning their livelihood in some other line today. Why the fuss?

Let us make a comparison.

Suppose a similar [illegible] happened to Englishmen: that for some reason or other London thought it best for the sake of the [illegible] of course, that all the brunettes of a [illegible] shire should be ordered out of England to any of the Dominions and [illegible] not to come back [illegible] of arrest; but when conditions became favorable a certain percentage of them might be allowed to return. Continuing the parable: these dark-haired Englishmen are the bane of the blondes who insist on the perfect Anglo-Saxon coloring for the natives, and are afraid that is something isn't done the blonde Anglo-Saxon type will become extinct. **Besides, the blondes insist that the brunettes are marrying off the choicest blondes, and that this sort of competition was highly unfair to blondes who simply could not look as darkly romantic as the brunettes; therefore the brunettes were undercutting the sex appeal of the light-haired types.** Well, the dark-haired Englishmen are outraged, they protest the absurdities of the discrimination. What's the use? London calls in the Metropolitan Police and Scotland Yard to implement their government orders. The brunettes feel like fighting . . . but the government assures them that such an attitude, while understandable, would cause civil war, and surely the brunettes were loyal enough to abide by the orders for the time being, until the blondes had cooled off a bit. So the brunettes shrug. They co-operate as best as they can. Besides, they had always wanted to travel anyway . . . even on a police order.

The years pass; the emigrants make a new start in life in many places in the other Dominions and decide to stay there . . . but it would be nice if they could see the old country again, even if they have to see the blondes too. But the blondes won't have it. They don't want to see a brunette again, not for a long time, if ever . . . because they must keep that shire for blondes only. The Dominions are large places. The emigrants were settled fairly well. Maybe the evacuation was a good thing after all. At least it keeps the blondes quiet in that shire . . . and what a fuss they can raise on this issue! London is sensitive about the votes commanded by the blondes. Let the Ban on Brunettes stay for another term! Something might turn up by then.

The comparison is silly, isn't it? But it is a reasonable facsimile of what happened in Canada, aside from the significant violation of democratic principles.

Once in twelfth century England, the barons thought King John was abusing his kingly powers. The Magna Carta resulted. Later centuries saw the rise of such men as Eliot, Pym, Hampden in England; Thomas Paine in America; Voltaire and Rousseau in France; Gandhi and Nehru in India: saw the people come into their own with the **right to question the abuses of power committed by their rulers.** Today the pendulum of liberty seems to be swinging back when the people are letting go their hard-won prerogatives, having taken them too much for granted.

We, the people, are too apt to stay in our comfortable, our safe shells, no matter what is happening to the other person, as long as our own sight and sensitivity are not brutally assaulted. We feel badly, of course, when we hear of wrongs committed, injustice inflicted, **but since we do nothing more than talk about it, we do allow the evil to exist.**

Therefore, I repeat again and again: race discrimination of any kind in Canada, whether it be against the Japanese, the Negro, the Jew, the Chinese, Indian or anyone else, affects not only the victims but the aggressors as well. While the victim becomes highly sensitized, while their perceptions become keener, their reflexes faster, their characteristics more and more pronounced, the aggressors become hardened to brutalities, which in turn brutalize their finer sensitivities. They **become accustomed to lethargy that they do not wake to their serious responsibilities as citizens until it is too late, and they have lost the liberty gained by the blood of their ancestors.**

**At no time in history was this fact as apparent as it is today.**

At no time in our history is so necessary the united strength of women to preserve the peace in this world so that we may not again be witnesses to the bloody tragedy of war. In our hands lie a terrible power to do either good or allow evil. For a short time in the past women were not allowed to take active part in the life of their nation. Women were cloistered within their kitchens, parlours and bedrooms, veiled in ignorance. Now we must be the power for good and the source or the channel for intrigue behind our men, with our men. To get a good government tomorrow, we must **train today the children who will be the future rulers.**

The Local Council of Women have as their motto: "Do unto others as ye would that they should do unto you."

If you would have a better world, you cannot start early enough to train the children from their cradle toward a constructive good; not only your own children, but all children, toward that rich cultivation of mind and heart and body, so that we may be spared the ugliness of children aping the contemptuous malice of their elders. It is no joke to hear a 6-year-old call the junk-collector "that sheenie man." We must not call close-dealing "Jewing." If my son, at four years of age, wept bitterly at being called "a dirty Chink," then he must not call a Negro baby "little nigger! little nigger!" Children must learn new words for "eenie-meenie-miny-mo" and adults must look for another expression than "nigger in the woodpile." Children must not grow up to regard the Indians as a degraded race, but must see them as the victims of exploitation. Every Oriental is not the sinister character depicted in movies, radio scripts, stories and the comics. In all phases of our daily life there are these poisonous racial barbs. They must be uprooted.

If we are to save our future generations from making the mistakes of today, we must first train the children, then mould the community attitudes, then influence legislation to prevent the recurrence of the tragedies stemming from racial hatreds. To so act, women must **first know and understand the problems that exist within and without our homes.** We must find out for ourselves and not depend on hearsay. We must take an intelligent stand without emotionalism in accepting people of varied races as equals, whether we like them as persons or not. We need not feel obliged to marry each other as the corollary of acceptance. Marriage, our private life, our person-to-person likes and dislikes should not affect the larger issue of race equality.

**The minorities do not seek patronage or tolerance.** Both are gratuitous charities. As Thomas Paine wrote a hundred and fifty years ago: "Toleration is not the opposite of intoleration, but is the counterfeit of it. Both are despotisms. The one assumes to itself the **right of withholding** . . . the other of **granting** . . ."

The minority's desire, not patronage, though kindly meant, not tolerance which rises from the concept of superiority, but **acceptance as people,** in spite of any and all faults.

# the cheering section by bleacherite

Hitting That Ball

A fair pitcher can always tame Nisei batters. That's the way it has been, and reports from past seasons of Canadian Nisei ball show that we are still in the "good field no hit" category as a whole. There are the exceptions, of course. [illegible] and Eddie Nakamura rapped out homers last week in the West Toronto senior game.

In last year's Toronto-Hamilton All-Star series, probably the best Nisei ball being played then, were tight pitching duels, with the batters who boom in their own local leagues quailing before the slants of All-Star hurlers.

Rogers Hornsby, who knows a little bit about batting, gives this advice to aspiring batters:

**"The most important things in hitting the ball are timing and co-ordination. I have been in baseball 30 years and my experience is that while size and power are helpful, good hitters can be developed without them.**

**"The most important fundamental of hitting is keeping your eyes on the ball. It's a simple rule, but is rarely carefully observed by the average player. As a result, his hitting suffers. Make a point of watching that ball from the time it gets into the pitcher's hands until you have hit or it is in the catcher's mitt.**

"The more muscular energy you put in your swing, the less effective it will be—concentrate on just meeting the ball with a smooth swing.

"Too many hitters are trying to clout the ball out of sight instead of just meeting it. Many young batters are trying to hit the ball out of sight instead of just meeting it. Many young hitters use much too heavy a bat—experiment till you find the bat weight that feels light in your hands—don't use a bat just because your big league idol uses it.

**"Young hitters must train themselves so they can recognize when the ball is thrown outside the strike zone. Drill yourself so you refuse to swing at any ball outside this zone. Develop the habit of hitting only at good pitches. Only one player in a hundred has this skill."**

Ralph Kiner, Pittsburg Pirate home run expert, underlines this advice with:

"Hank Greenberg pointed out that I was much too tense at bat. He taught me how to relax and it built up my confidence. When the pitcher got two strikes on me I'd swing at almost any kind of ball. But Hank, by relaxing me, [illegible] to wait for the ball I wanted—and [illegible].

**"A young hitter is apt to get too anxious at bat. He builds up a tremendous eagerness to clout every ball out of the park. Because of this, he goes after a lot of bad balls, swinging wildly. Not until a hitter makes the pitcher come to him will he get the most out of every time at bat."**


**CLAIR CREDIT JEWELLERS and OPTOMETRISTS**

- WATCHES AND JEWELLERY OF ALL TYPES — Watches Repaired
- EYES EXAMINED—GLASSES REPAIRED

Open Evenings By Appointment

MANAGER: SUKEJIRO NAKAMURA

511A ST. CLAIR AVE. W. (St. Clair at Bathurst)

PHONE: Store: ME. 9053 Home: OX. 4203


Vague [illegible] seep from the swamp
Enshrouding the [illegible] trees
Leaning to Polaris, the Ultima Thule.
The astral whisper which brushed [illegible]
[illegible] "Waken, [illegible] to me."
The kaleidoscope whirl in the [illegible]
I wake, I wake but where [illegible]
The [illegible] undying [illegible]
Not here, not the [illegible]
To anguish the soul.
[illegible]
[illegible]
What matters you or I?
In [illegible]
[illegible] and I
are one.
And the soul winged [illegible]
And no longer feared to [illegible]
[illegible] I have the answer.
Your one escape is turning
To something less than man,
To forfeit your eternal soul.

M.H.

## フォラム（投稿歡迎）

### ニューカナデアンのトロント移轉を祝す

梅月君

ニューカナデアン紙は、トロントで發行さるべきが至當だとは、ひそかな私の年來の希望だつた。それは勝利とも云ふべきウイニペッグにくらべて、日系人移動以來オンタリオが、そして五千餘集まつて居ると云ふトロントが、其センターにふさわしいと思はれたからだつた。そして其日が、やつと實現されて五月十二日に、トロント市での第一號が發行されたのは慶賀に堪へない。

同紙ニューカナデアン紙は、主として紙巡せる戰時の制約社會、特に二世紙への忍耐のため、常に高き理想を掲げて指導を續けられた事は感謝に値すると信ずる

が、新聞の使命は、むづかしい批評のみでなく、終戰後引續いての當面の再建問題や、全世界にわたつての情勢報道を號ふ讀者も多い事を考慮しなくてはならないと思ふ

因つてトロント ニュースの如き報道機關も必然の要求と認めて居る。願はくは各報道機關が、それぞれの使命に向つて進まれると同時に、各自なごやかな連絡を保つての融合報道時代の、三新聞機關が、御互に不和を見せないやう努めていただきたい。それが民主的最善の方法で、新聞が社會の木たくであることを實證する結果になると信ずる。

然中…の目をはらんで、さいに御節介な私見を披れきし、併せて貴紙今後の發展をいのる。（セントトーマス、森次正春）

### 田中書記長の話をきいて

四月十六日、ピーシー市協代表二名と共に來村された全加市協の田中書記長を迎へて一同大喜びであつた。氏は「簡單なる英語」で全加市協の過去二ケ年に亘る活動狀態其他を報告されたが、其大体はニューカナデアン紙上を通して承知してゐた事とは云へ、何當事者から詳細にきゝ得た事は喜びであつた。田中氏の如き人を指導者に得て居る事は力強い事である。

我等一世も再定住して居る地方の近隣との融和に、自身の向上に英語を習得する事の必要を實感した事であつた（ピーシー州マグナー、エツチ名畑）

### 會計報告を見たい

四月十日のニューカナデアンにステブストン語學校父兄會よりとして、マニトバ市協扱ひの日本難民救濟資金へ百五十弗を寄附した事が發表されて居た。今日この會の後始末を誰が世話してゐるか知らないが、聞くところによると先年交換船で上代氏が歸國した際五十弗を餞別し、又ス村關係者で日本在住中の人々に慰問小包を送る資金に五十弗支出するとか、そして今度の救濟資金に百五十弗支出して居るが、會員は其會計狀態を知らない

元來ス村父兄會は團体につい大きな會で一年八千弗から九千弗の經費を要した會で、其費用は會員が負擔してきたものである。其金をウイニペッグ在住の關係者のみで處分した事は少し行過ぎではないだらうか。何も金の使途に文句を云ふのではない。會計の内容を明かに會員に公表すべきだと思ふが如何。

スラグストンには右に次ぐ會として佛教會がある。其佛教會館は今日ではネオンサインも美しく活動常設館となつて居るとか。佛教會其後の有樣は如何。何でもピーシーの山奧に責任者が居る筈だが私は其内容も一會員として知りたいと思ふ（アルバタ州にて、一會員）

### まさ子

人しれずまくらをぬらすこの想ひ君につたへん夢になりとも

如何ばかりさびしかるとも今はただただへて行かまし涙とともに

いらだてる心しづめて今はただ子故に生きる母なるわれは

### 本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し紙上にて深謝致します

▲マニトバ州レタリアの藤井兵五郎氏（息女けつこん記念）▲モントリオルの小林マーク氏（こん約記念）▲ケエルフの青森孫太郎氏（息女結こん記念）

ニューカナデアン

◉寄附感謝 小平きぬ氏より故藤一郎氏四十九日忌明記念に十五弗の寄附を深謝 カムループス佛教會


## 新刊書即賣

御申込み次第送本します

| | | |
|---|---|---|
| 小說 | 彩情記 | 二、二〇 |
| 同 | 東京ロマンス | 二、七五 |
| 同 | 横になつた令孃 | 二、二〇 |
| 同 | それでも私は行く | 二、二〇 |
| 同 | 色ざんげ | 二、〇〇 |
| 戯曲 | 國定忠治 | 二、〇〇 |
| 讀物 | 東京裁判 | 二、〇〇 |
| 同 | ふ虜生活四年 | 一、三五 |
| 同 | シベリヤに居る日本ふ虜 | 一、五〇 |
| 同 | 陛下の人間宣言 | 一、一〇 |
| 同 | 東久に宮、私の記錄 | 二、〇〇 |
| 論文 | 祖國を興すもの | 一、〇〇 |
| 同 | 民衆の幸福 | 一、〇〇 |
| 野元牧師譯 | 偉人の母 | 一、五〇 |
| 舊新約聖書 | | 三、二五 |

（代價は送りよう共、聖書は原價引上のため五十仙値上）

T. Kameoka, 113 McCaul St. Toronto, Ont.

SLOCAN TAILOR
P.O. BOX 37 SLOCAN CITY, B.C.

スローカン洋服屋

新柄流行の切地が多量入荷致しました。注文の際見本の希望者は特に色合と柄地を指定下さい。仕立は青年向きに意氣な流行のドレブ型をおすゝめします

何卒倍舊の注文を願ひます

坂本吉榮

Y. MANZO LIMITED
331 Notre Dame St. E., Montreal, P.Q.
Established 1914 Telephone LAncaster 4900

特製 上等 醤油

一板 卅四オンス 六五仙
一函 十二瓶 七弗八〇仙
▲ウドン 五斤包 八五仙
▲一ダラス チヤー サモ シロー二斤半 五〇仙

原價は既に三割の値上りなので弊店は持荷を賣り盡して食料品は止めます
早目にお求めになれば德用です

無料配達は從前通り

輸入商店 吉田萬藏

重慶樓
CHUNGKING CHOP SUEY
No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.
Phones: TR-0851 - WA-9974

料理とサービスにはベストをつくし

大小宴會の便宜もはかります

▲昨年原營を一新した私共は室内の改善も日本人にして頂きました

▲みな樣が氣持よく最も經濟的にお好みの南京料理を御賞味下さる事を期待してゐます

營業時間—正午から朝三時まで

皆様の御入來をお待ちして居ります

◎振り出し風藥さいせい湯五十仙 ◎婦人良藥保命湯一弗 二弗 三弗 ◎フルチ錠三弗 ◎能腦丸一弗九十仙 ◎今治水 二十五仙 六十仙
▲シーオーデーは出來ません ▲マネーオーダ封入注文下さい 新見
T. NIMI, Mile 83 P.G.E. D'Arcy, B.C.

Heigoro Tanabe
Watchmaker and Jeweller
P.O. Box 298 - 160 Seymour St.
KAMLOOPS, B.C.

時計修繕 結婚指環 金銀細工

▲如何なる時計にても確實安價にて修繕▲郵送は書留にて願ひます▲送金の面倒を省く爲シーオーデーにて返送いたします

カムループス 田邊平五郎

T. EDAMURA
Watches & Jewellery
Picture Butte, Alta.

◯各種時計 結婚指環 並に修繕

▲日本人顧客皆様に特別割引いたします
▲郵送に依る修繕はじん速に取扱ひます

アルバタ州 ピクチュアビウト
枝村時計店

ラヂオ 及電氣器具 修繕業

トロント市ダンダス街一三八 池田ジョー 電話 イーエル 四六一八

MANHATTAN MUSIC
138 Dundas W. (near Elizabeth)
Phone EL. 4618

WATCH MAKER
I. Yonemitsu
385 King St. W.
Toronto, Ont.

時計修繕 並に金銀細工

◎郵送は書留で願ひます

米滿時計修繕所 トロント市 西キング街三八五

Hideo Harada
Watchmaker & Jeweller
123 Victoria St., Kamloops, B.C.

時計修繕開業 並に金銀細工

▲最も確實丁寧に安價とじん速を旨と致します
▲郵送は書留にて願ひ返送はシーオーデーです
▲何卒皆樣のお引立をお願ひします

キャムループス 原田秀男

新刊書案内

轉落の歷史 二弗

森正藏著（第二大世界大戰の眞相）

大戰の眞相並に裏面史を豐富正確なる資材を以て詳細且つちよう密精緻の快筆で興味深く書かれたもので發賣當日一日にして初版が賣り盡された程の大好評のものです

T. KAMEOKA
113 McCaul St. Toronto 2B, Ont.
Phone WAverly 9984

The Reader's Digest
リーダースダイゼスト
日本語版

一ケ年三弗七十五仙
日本内地へは一ケ年二弗
（日本から月々直送）

The New Canadian
2698 Yonge St.
TORONTO 12 ONT.

# 日系カナダ人に就て講演

## 中山牧師がアルバータ南部のロータリークラブで

（カードストン發）アルバータ州南部なる都市のロータリー・クラブでは白人聯合公會議にインディアンスノーへや說教のため來市中の中山牧師（コールデール）に依賴して加奈陀に於ける日本人問題につき講演をきいた、同牧師は日本の歷史並に宗教の發達より說き起し、カナダに移民として日本人が渡來して以來の概況を說明し、其職業、教育、宗教の各方面並に戰爭中の狀態と現狀を說明、日系加奈陀人がよき市民として加奈陀に貢獻せんとしつゝある事に言及し「知る事は理解をふかめ、理解は同情を起し、同情は平和の基礎である」故に、カナダ人が日本人を知り同情理解されんことを望むと語つた此集會には市長はじめ市の有力者五十名が出席しており、初めて日本人より日本人に就て話をきいた事を喜んで居た、尚中山牧師は前後四回の說教をなし、カズストン、グレンウッドの同胞を訪問し、同地方のインディアンをも訪問したが、數多いインディアンが白人なみに大農業を經營し立派な現代式の住宅や自動車を所有するのに驚いてゐた

### 中山牧師がピーシー各地を訪問

コールデールの中山牧師は五月廿日同地出發、廿七日にピーシーのドナルドに着いてレヴェルストゥクからカムループス地方、リットンからオカナガン各地、六月十四日にはミドウェイ着で其近傍、次ぎにはスローカン方面からクレストン、クロネスト等をたずね六月廿七日にコールデール歸着の豫定で各地を訪問中である

# 研究會の記

（トロント發）市内一世部の研究座談會は去る十八日夜ウォールネートシヨメ教會で催され市内各團體代表を招き懇談研究され盛況であつたが當夜の出席代表者は次の諸氏である

▲佛教會 大西 川崎 ▲佛教婦人會 水野 と綿 ▲基督教婦人會 戸栗 込山 ▲聖公會 山村 門永 ▲牧長 家 佐々木 堀 ▲ニューカナディアン 梅月 ▲トロント時報 門永 ▲柔道 堀下 ▲バスケットボール

（二世各團体代表の缺席が多かつたのは遺憾であつた）

研究會長田中夫人の挨拶に始まり、市けふ一世部の内田委員長が、各代表を招待した理由を述べて後、川尻氏議長で當夜の論題が討議された

◇一世と二世との關係——戰爭を契機として在加日系社會の指導的主權が一世より二世へと推移された事實を發見して、二世の社會的進出に道がひらかれるに到つた事を一世は認識して活動しなければならない、夫れを前提として一二世の根本的關係、家庭でさし遊戯の調和が基準されて行くのである。二世の結婚問題にしても、極端は避けるべきだが彼等の立場を充分理解して、古い習慣や感情からぬけて、もつと一世が親子關係に創造できる精神を以て對處さるるのが好ましい、移動によつて家庭できな不和がもたらされたとする一方期で改善されたとするものいづれにしても、が庭内に富的ふなるきによう一世、二世の設定を工夫する事が出來よう

◇風紀及道德問題——なげかはしい現象として、日系人の老若が賭博に出入し近來之が甚々しき問題とされるに至つたが、其一因も市内に適當な娛樂機關の缺如をあげ得る、然し要は、個人の反省に俟つ外はない

◇体育館設立の提唱——二世有志で二世子弟の体育館として一般人には芝居、映畫、集會用として相當大規模の設立プランが紹介された、何れ此の具体化に就て充分研究される筈（隣三）

## もこタシメ在住の婦人がたへ

日本聯合公會婦人補助會中央本部會長谷川千代、副會長廣瀬とめ兩氏からニューカナディアン紙に手紙が來て「タシメの人々より心のこもつた謝辭を寄せいたゞいた事を深謝したい「タシメの事や其後各地へ散在された事に就てはホーキンス女史からくわしく聞いた」とて元タシメに在住して居た婦人方への感謝を傳へてほしいともある。尚ホーキンス女史のアドレスは次の通り

名古屋市目白町一ノ二一

フランシス・ピー・ホーキンス

## ニウデンヴァ浴場 落せいご祝賀

（ニウデンヴァ發）去る三月中頃より着手された浴場の再建設は材料不足に惱みつゝも村民一同の協力が實を結んで五月初めには殆ど見事にも立派な設備が完成し一同大喜びで委員諸氏の努力を感謝してゐるが、どうか此の方力一致を犠牲的精神をいつも發揮して村の平和と繁榮のために努力される事を衷心者は望みたい。五月十八日には此喜びを共にするためホールで浴場落成祝賀會が開かれ伊藤前村氏が司會、田中用黑會長竣建設委員長より村民一同のけふ力に感謝、内田幹事が經過を報告諸氏より祝辭があり、婦人會提供の御馳走を共にたべ餘興もあつた

# 漁業權拒否

## ピーシー州の政治的壓迫が主要なる理由

「日系加奈陀人と第二世界大戰」と題する新著を出したマギル大學のラヴィオレット教授は四月號の「ファー・イースターン・サーヴェイ」誌上で、日系人に對する漁業ライセンス發給拒否と勞働權に對する日系人漁業權附與の主要理由はピーシー州よりの政治的壓迫であると述べ「總移動プログラムには移動者が再定住に氣乘を見せなかつたのに加へて地方社會で日排けい人の流入を拒絶した事とピーシー州よりの政治的壓迫と云ふ二つの災害があつたが、前者はニッポン降伏と共に殆ど奇跡的に消滅したもの、後者は最後まで續けられて制束を更に一ケ年存續する事になつた要因となつて居る」と指摘し、再定住問題で政治的壓迫の二問題に檢討を加へて居る

## フラナガン師逝去

（ベルリン發）ボーイス・タウンの創始者フラナガン神父（六一）は戰災になやむドイツとオーストリアの少年達を更生させるため歐洲を訪問中であつたが五月十五日心臟病で當地の米陸軍病院に於て死去した（同神父は今秋ソールトレーキシチーで開かれる全米日系市協の大會に招かれて演說する事になつてゐた）

## グリーンウッドの市協役員

（グリーンウッド發）當地市協では五月十四日の委員會に於て新役員を次の如く選定した

▲會長小野寺英夫▲第一副會長栗田メイ二ー▲第二副會長塚田エス▲幹事本間清治▲會計幹事岡田リイ▲記錄書記清水エス▲內部書記狩谷アイ▲外部會計尾前テー▲內部會計谷澤アール▲社交濱西ケー▲教育藤澤エス▲スポーツ向井エツチ▲社會井上シー▲委員 竹本テー 濱岸ダブルユー 佐野ケー 吉田エス 田中テー

## 教科書印刷のために日本の雜誌出來ぬ

月刊雜誌「時流」社東京支社の通によると「時流」の印刷工場判るを日本印刷工場は文部省に總動員されて春の新學期を前に學制改革教科書印刷で他の印刷は許されぬ時流も二號、三號共同時刊、まだ工場に保留、他の日本雜誌も四月、五月號は遲延の止むなき實情に時流讀者のご了解を乞ふ」……との事、何れ發賣次第發表される筈がカナダではトロント、豐岡德衛氏が取次いでゐる

■求職 日本人キャンプで、クックの仕事をしたい、好い口があつたらニューカナディアンまで知らせて頂きたい、本人はレジャイナ在住

Business Service Bureau
HAROLD A. HIROSE
and Associates
General Insurance
Real Estate etc
63 Kate St., Winnipeg, Man.
Telephone 21 434

保險業

ブックキーピング・インカムタックス其他保險一切、自動車、火災、病傷、生命、地上家屋賣買

事務一般取扱

各種代理事務を取扱ひます

廣瀨 司彦 之男

移轉 村上勲作 バーノン歯科

十二街三 電話四七二アール三

Vernon, B.C.
Phone 472-R3

母 ウメ 事

豫て自宅に於て病氣療養中の處藥石効なく五月十八日午前十時四十五分死去いたしました事を辱知各位に謹告致します尚同日午後八時自宅に於て通夜を相營み十九日午後一時古河導師司式の下に告別式を執行いたしました際は多忙中にも拘らず多數參列下され且つ丁重なる弔辭をうく電並に過分なるご香儀を贈られまうし御禮まうし上ます一々參堂御禮申上るが本意なれども取込中故甚だ勝手ながら紙上を以て御禮まうし上ます

在ミントー
息 松尾 新一
妻 澄江
女婿 松崎 勇
妻 英
女婿 土井 友明
妻 光江
儀父 中出 安太郎
妻 コチ
友人代表 坂本 卯之助
外一同

夫 一衛 事

先般より健康勝れず突然五月十七日心臟まひを起し醫師の手當も其甲斐なく同日午後十一時遂に永眠致しました謹みて生前の辱知諸彦にお知らせ致します尚十九日午後二時當市ドノヴァン葬儀社に於て佛式導師の下に佛式にて葬儀を營み市の墓地に埋葬いたしましたお通夜、葬儀並に葬式に際しご多忙にも拘らず多數會葬下さいまして丁重なる弔辭供花並に過分の御香典を賜り芳志の段厚く御禮申上げます一々參堂御禮申述べき處なれども取込中につき失禮ながら本紙上を以て厚く御禮申上げます

五月廿日 ノースカムループス

妻 澤子
長女 政子
次女 綾子
三女 美竹惠
四女 靜代
父 保作
弟 義太郎
同 清治
同 實
同 由作
同 兵衛
友人代表 大石 十太郎
河内 義雄
外一同
日系市民協會代表 濱口 清
佛教會代表 渡邊 卯三

# 在日者の歸加問題に

## 全加市協でさらに努力をつゞける

（トロント發）全加日系市協ではカナダに歸つて來たがつてゐる在日の二ツケイ人の問題を更に一ツキりさせるために努力を續けることになつた。田中書記長が西部カナダを廻つて來て此問題に對する全加市けんの注意は更に高まり緊急性が益々實感されたのであるが日本にゐる家族を呼寄せる事には關係者一般も氣をもんでゐるのである。中には既にオタワ當局から正式に加奈陀に歸つて來る事を許可されたものもあるが、尚多くの者に就ての手續や資格などの點でハツキリしてゐない向きもあるのである。五月廿五日開催の全加しけん執行委員會では此問題に關する書記長の報告をきいてけん議したが、更に文書により照會を續け必要の場合は書記長がオタワへ出張して當局と直接に交渉する事になつてゐる。

委員會では書記長から西部旅行の結果につき報告があつたが其の中には

△ビーシー州では官有林就勞、鑛山就勞等の制束が解除された

△ピーレー州奥地の編成運動には小野寺、本願両氏も同行したが一般から歡迎され好結果をおさめた上にビーシーしけんも全加しけんの連絡を更に緊密にすることが出來た、書記長はアルバタ州の會議にも參加した

△ミントの坂本氏とも面談して[illegible]日本人の漁船處理委員かいにより處分された漁船に關する賠償要求の問題につき話し合ひ情報を得る事が出來た（之は現在の調査條件には入つてゐない）

等々の事があつた。委員かいで決定した事項中には次の諸件もある

▲賠償問題に關するブリーフは既に檢討されたが更に田中ジオージ、田中キンジー、井出ヘンリー、小畑ロージャー、清水小三郎五氏を特別委員にあげて仕上げる

▲書き長の留守中本部の通信處理其他に大なる奉仕をした田中キンジー氏に感謝を決議

# トロント市協で敬老會を

## 六月十三日ちタカレツヂ街二四五で

（トロント發）市協トロントチャプターでは六月十三日（日曜）午後六時半からカレッヂ街二四五のハンガリアン ホールに於て敬老晩餐會を開き市内及近郊の滿七十歳以上の高齢者を招待し慰安することになつた。晩餐を共にしながら高齢者に祝辭をのべたり記念さつ影を行つたりする外餘興もあり會費は二弗で一般の多數參加が切望されてゐる。準備の都合上出席される方は六月五日までに次の各所へ申込むと共に滿七十歳以上の高齢者を知つてゐる向きは申込所まで知らせて欲しいと

龜岡德衛 マコール街一一三 電話ダブルユー一九九三四

大西乙吉 スマック街三八〇 電話アールエー二九二六

野崎クン ガンプル街二一〇 電話チーイー二六六八

新ローイ東ゼラード街一五九 電話エムアイ七七六七

前川ミキー サモン街三六二 電話ジーエル七九三九

■市民權證下附　トロントの龜岡德衛しは一九四六年十一月に歸化を申請、去四月一日に裁判があつたが今週月曜日朝市役所内のコートで他の三十數名の歐洲人と共に市民權證を下附された。清水牧師らも奮闘して同じ月に裁判がすんだのであつた[illegible]證下附は大聞に選るのだらう

■半數以上は日本人　五月廿九日レスブリッヂの法廷で歸化申請を承認された三十九名中半數以上は日本人だつたが此中には生田開教使と中山牧師夫妻も加はつてゐる

■フレザー河やコロンビア河の大増水でフレザーバレー其他一帶は水びたしとなり死傷者も出て大損害を受けてゐるがビーシー州政府のジョンソン首相は緊急事態を宣言して洪水地域は軍隊で管理させる事になつた

■自轉車事故で惨死　オンタリオ州アットウードの熊谷滿喜雄氏息女純子さん（一二）は五月廿六日友人の自轉車に同乘中自動車を衝突して大けがをしリストウエル病院で人事不省のまゝ死去した。葬儀は同地合同教會のレンフアン牧師司式で執行された

# オンタリオの日（系）人に

六月七日のオンタリオ州議會總選擧に於て諸君が選出すべき州代議士が、よりよき住居、健康保險、生活費低減、老年恩給增額等々、多くの重要問題に直面しなければならない。

諸君は諸君の家族のウエルフエアや諸君の隣人や友人達の福しについて重大關心を持つて居られるが故に、諸君のために最もよくサーヴし得るものを州議會に送ることは極めて重要な事である。

諸君の投票及び諸君と同じく初めて投票權を行使する他の多くの人々の投票は、向後數年間諸君の利益を代表すべき人を決定する上に責任をもつのである。

日系二世の中には、最近の選擧運動費金募集運動に參加し之を援助したものがあるときくが、それは誠によい事であつた

此總選擧に際して、諸君のなすべき事は大して手間のかゝる事ではない。ヴオーターズ・リストにのつてゐる諸君すべてが、投票場に出かけて行つて、最も賢明に選擧權を行使するやう我々は切望するものである。

市協オンタリオ地方委員會

■オンタリオ州のシーシーエフでは八十人の候補者を立て「民衆第一」の標語で保健、住居、勞働其他萬人の生活安定のプログラムを掲げて戰つてゐる▲今週行はれたビーシー州エール區の聯邦議會代議士補缺選擧ではシーシーエフのジョーンスしが當選した

## 選擧につき研究會

（トロント發）市協一世部研究會では來週の定期研究會を繰上げて六月五日（土）午後八時からオールネーションス教會で特に州選擧に就ての研究かいを開催、德井田總造氏がメーン・スピーカーをつとめて議題の說明を行ひ、夫れに基いて討究する筈である。尚同夜の集まりは夏中休暇に入る前の今期最後の研究會でもあり緊急問題でもあるので多數の出席が希望されてゐる

（ドヴアコート區の選擧人名簿から日系人五名の名を削除してある事を德井田氏が發見してシーシーエフ候補者パーク氏に通告したので同しから當局へ抗議復活されたが市協でも之に協力し

## 人事消息

■出生　クエベツク州クロイドンの一圓庄藏氏夫人は五月十七日モントリオルの病院で男兒を出產ノーマン滿と命名▲トロントの藤井田トーマス氏夫人は五月十六日ウイメンスカレッヂ病院で男兒を出產▲グリーンウツドの淀川エム氏夫人は五月十二日同地病院で女兒を出產

■婚約　トロントの森山宇次郎氏三男孝義氏と大野恒藏氏二女有枝さんは青木彥一郎夫妻の世話で五月廿三日廣東ろうでこん約式を擧げた▲アルバタ州アイオンスプリングスの白井浩平氏次女秋子さんとレイモンドの上手シゲ氏甥杉原一氏は濱野實、岸▲英司兩夫妻きいの仲介で五月十五日こん約▲ヴアーノンの金田久君と澤山愛子さんは五月十五日支那人チャプスーイハウスでこん約した▲モントリオールの矢田二三氏息女ノ[illegible]へ[illegible]ケローナの河原崎市氏令孫[illegible]待とこん約した▲モントリオールの小林シヅ氏息女アヤ子さんはオンタリオ州オークヴイルの小林ミユ氏令男マーク氏と五月廿二日小林し宅にてジョイス牧師司式の下にこん約式をあげた

■結婚　モントリオールの田中佐太郎氏長女八重子さんと山田きく氏長男英夫君は宮崎孝一郎夫妻の世話で五月廿一日トロントの佛教會で辻開教使により結こん式を擧げ廿二日モントリオールの北京ろうで披露▲クエベツク市へ新こん旅行した▲トロントの内田卯之吉氏息ダグラス君と岡崎音吉氏息女志奈子さんは篠原氏夫妻の世話で五月廿二日清水牧師により岡崎氏宅で結婚式をあげ會慶ろうで披露した▲ハミルトンの田中英雄君と柴田松江さんは田中吉彌氏夫妻の仲介で五月一日オールピープルス教會にてマクラウド牧師により結こん式を擧げキャサブランカ・ホールで披露ニューヨークへしんこん旅行した▲イズリングトンの高橋彌佐し長男彌運君とハミルトンのまき野元太郎し長女綾子さんは戸塚時三、永原房義両夫妻の世話で五月廿二日トロントの國際教會で清水ぼくしにより結こんしき擧行晩餐ンろうで披露しナイアガラ及バファローへ新こん旅行した

■死亡　ノースカムルーヅスのせり澤一衛氏は五月十七日心臓まひで死去十九日ドワイヤー葬儀社で綾松導師により葬儀を執行▲ビーシー州ミントの松尾新一氏母堂ウメ氏は五月十八日自宅で死去十九日古河導師により告別しき執行▲コールデールの山本茂氏息女ドリスさん（二）は五月十二日死去

■電話變更　トロントの中村勘太郎しの電話はオーエクス四二〇三

■移轉　サマヴイルの上田武雄しは五月十五日同地ホテル閉鎖と共にトロントへ出て次へ移つた

768 Crawford St. Toronto, Ont.

▲トロントの松岡常七しは次へ

38 Peterboro Ave.—ME. 2238


## 結婚御あいさつ

田中英雄
柴田松江

右當市田中吉彌夫妻の仲介により豫て婚約中の處去る五月一日オールピープルス教會に於てマクラウド牧師司式の下に結婚式を擧行式後キャサブランカ・ホールに於てご披露宴を催しました際には過分なる御祝儀並に心暖き御祝詞を有難く心から御禮申上ます今後右兩名の爲に何事ご指導とご交誼を賜りたく偏にお願ひ申上ます

（在日本）田中六藏 良子
柴田イワノ

## チャプアップ洋服店代理再開

私儀今回チャプアップ洋服日本人部代理を致す事になりました背廣洋服類注文通り特別仕立ての御用命にも應じます御一報次第見本持參お伺ひいたします

スタイルよく着心地のよい男女洋服は…トロント市ドーバーコート街一二三九

# 相星洋服所

1239 Dovercourt Road, Toronto, Ont. Phone LL. [illegible]

## 謹告

今回宗教法人東京生長の家本部より左記の書誌が到着いたしました

▲人生讀本　▲運命の原理

▲甘露の法雨　白鳩

其他トロント誌友會員オーダーの神誌も到着いたしました

生長の家加奈陀支部
主任 佐々木英治

8 Henry St., Toronto, Ont. WA. 4879

## 貸室

先着者に好適のフロントの大きな室主人のキチン使用出來ます　赤飯兩龍

357 Ossington Ave., Toronto, Ont.

## 轉居

私共は今回左記の場所へ移りました

上田武雄
美江

708 Crawford St. Toronto, Ont.

# ニューカナデアン

在加日本人の為の獨立不偏の週刊紙

トロント市ヤング街二四九八（電話 エムオー七六七九）

日本文編輯者　梅月高市

購讀料（前金）二十週間二弗　六ヶ月二弗五十仙　一ヶ年五弗

廣告料十五字詰め一行二十仙

契約揭載廣告は一インチ一弗


## 社説

### 擧つて選擧に參加せよ

オンタリオ州では六月七日に、ケベック州では六月九日に、サスカチワン州では六月廿四日にそれぞれ州議會の總選擧が執行されるので、多くの日系カナダ人も投票權行使の機會を與へられるわけである。ビーシー州ではカナダ生れの者でさへ參政權を拒否されているところからして、多分、或者にとつては、これは最初の參政權行使であるかも知れない。最近カナダ市民權法の下附された一世にとつても、夫れは初めてのことであるだろう。

參政權行使が、市民としての義務であり特權であることは云うまでもない。デモクラシーの力は、人民の意志が選擧されたる代表者に反映されるところにある。それ故に、パブリックが之に關して無關心であるという傾向は、人民の代表者でもない指導者の一團に權力を集中させ、やがては獨裁を樹立させることになる。

日系市協オンタリオ・チャプターの地方委員會では最近の會合に於て、州内の一世も二世も有權者は、來るべき州議會總選擧に際しこぞつて投票權を行使すべきである事の重要性を指摘し注意をうながす事になつた。

投票權を拒否されている者が如何に不利益な立場におかれるかについては、今更云うまでもないことである。戰時移動以來、多くの日系カナダ人は、著しい損害と不平等の立場を與へられたのであるが、此機會を逸せずに、こぞつて選擧に參加し、カナダ市民としての新しき義務と責任を果すべきである。

### 地所賣買に關する「制束契約」

米國に於ては、或人種や皮膚の色の故に地所を持つ事を禁ずる契約をすることは非合法とされているけれども、斯る契約を法廷が強行することは出來ない。それは數週間前に米國大審院が二つの「制束契約」問題に關して下した判決によつて明かとなつたのである。

カナダに於ても、此制束契約というものが、すでに以前から存在していたことが、最近になつて人々の注目をひいた。レーキ・ヒユーロンの避暑地にある一地所が近頃賣買されたが、其取引證書には、其地所をユダヤ人、黒人其他の有色人種に賣つたり貸したりしてはならない、と云う一項目があつた。買つた人は此項目に反對して、賣手に對し、之を法廷に持出し、制束契約を無効にするよう上告する事を要請した。

併し此制束契約廢棄には、同地所の近隣の三十五人の土地持が反對した。トロントの法廷で此ケースを審理したシユローダー判事は、問題は非常に重大だと云うので、更によく檢討するために、判決を保留した。

右の地所を買つた上告者の辯護に當つたのはカートライト辯護士であるが、同氏は一九四六年の日系人追放閣令問題をカナダの大審院に提訴した時、コーペラチヴ・コミテーで牛をとつた人である。右のケースが審理された際とり上げられた論爭ポイントは、或人種が地所を借りたり購入したりする事を禁止するのは「パブリック・ポリシー」（公の政策、國是）に背反するものであるかどうかということであつた。

カートライト辯護士は、議論するところなく、それは國是に反するものであると主張した。しかし判事は「人々の中には、シンブー又は東洋人を隣人に持ちたくないところからせいぞくのある地域の地所を買いたい者があるかも知れないが、そんな場合、セイソクが効力を持たないのは多數者の權利を無視する事になるのではなかろうか？「土地は賣らさでもある此民セイソクある地域の土ちを東人等が買うことを拒否するのが「國是」に反する事になるだろう」といふ二點を擧げて、カートライト辯護士の主張に反對を唱ふるものもあるであろうと述べた。

米國大審院は、セイソク契約は個人の契約としては合法であるけれども、夫れは「米國の國是に背反する」ものであるが故に、實行する事は出來ない、と判決した。米國では右の判決がある迄は、此制束契約のために、少數者の人々は、全タウン又は其一地域から除外されて來たのである。カナダの法廷が此の問題に對して與へる判決は注目をもつて待たれている。

## 全加日系市民協會の使命

前全國委員長　小畑ローシヤー

（市協トロント・チャプターでは先般來會員組織運動に着手しているが、其他各地でも組成運動が進められる事であろう。之れは役員や幹部のみにまかせておくべき事でなく、一般の人々が進んで之に加入し會費をおさめると云う態度に出なければなるまい。次はナショナル・ゼーシーシーエーの前會長小畑ロージャー氏が發表した一文の大要であるが、市協はなぜ必要であるかを知る上に良い參考となるであろう）

日系カナダ人の全國的團体の必要は、いまや最初の全國大會の時よりも更に明白となつている。日系人の直面する緊急の共通問題は全國的な手を通してのみ對處できるのである。移動損害要求の如き込入つた問題は、地方團体のみではなかなか効果的には處理できず、各團体の力を綜合する事が必要である。オタワ當局と交渉するにしても、ナショナル團体が日系人總てを代表している時はじめて力強いものとなるのだが、それは既に證明されたところで、

それにも拘らずナショナル・ゼーシーシーエーに對して熱心でない者がある。それは全國的團体と云うものが初めての事であるために、それを理解し受入れるのにタイムがかゝるかでもあろう。戰前のビーシー時代には全國的な機關がなくともやつて行けたと考へるところから無關心な者もあるが、あの時代に於けるオタワ當局への交渉は殆ど成功していない事を知らねばならない。

◇

開戰と共にオタワ政府がとつた日系人に對する取扱いは、戰爭の政府に對する信を決して強めたものではなかつたが、戰後移動後の日けい人は地理てきにみてもオタワ政府へアッピールする上に、從來よりも良い立場にある。其上に東部加奈陀の人々のニッケイ人に對する態度は同情てきとなつて、完全なる權利獲得への強き支持をしてくれている。之らの點からしてもナショナル・ゼーシーシーエーは、オタワ政府への交渉に關して戰前よりも遥によい立場にある。

今や一世から二世への過渡期であつて成年に達する二世は更に增加し、一世は二世に其指導をゆだねねばならぬ時代となつてきたが、一世が其豐き經驗と無限の支持を與へてくれる事が市協を成功させる道である事云うまでもない。

◇

ナショナル・ゼーシーシーエーは日系人の加奈陀人社會への同化を妨げはしないかと云う議論もあるが、ニッケイ人が加奈陀各地へ散在した今日では、加奈陀社會と文化的の寄與をなすべき機かいは從來に比して遥に大きくなつたわけで、市キョウが健全にして進歩的な教育プログラムを遂行する事により、加奈陀の發達に對するニッケイ人の活動を一層助せいする事が出來るわけである。

全國てきな團体を維持して行く上の經費負擔に就て、中には異議あるものもあるだろうが、一般一[illegible]七千五百[illegible]な團体と云う事になれていない者にとつては大きな數字に見ゆようとも、それはみんなが分擔するものであり、働く者一人が約一弗を負擔すれば、ニッケイ人のために常に働く書記長を置いて本部を維持して行く事が出來るのである。投資は小さくても利益は大きいのである。

◇

ナショナル・ゼーシーシーエーの將來はどうか？ニッケイ人に對する法律上の制束がなくなつたら夫れは廢止すべきものであるかと云う問題があるが、斯る自己中心の[illegible]

[illegible]に對するセイツクの權利の拒否が續く限り市キョウが決定的に必要である事は勿論だが、其の必要性はそれのみに止まらない。根本てきには我々の使命は、カナダをあらゆる人々が幸福に住める人種と云う出來る、ようよき國たらしめる事にあるのであつて、それは單にニッケイ人のみに關する事ではなくて、他のあらゆる人人が人種や信條の如何を問はず、平等を得るまでは市協の使命は果されたとは云わないのである。

●移轉のため、愛讀者や廣告主へ大變迷惑をかけて濟みませんでした。今週から紙面も漸く復舊する事が出來ましたので、通信や投書も十分に掲載する事が出來ます。何卒[illegible]近り込んでまへ人事の消息も遠慮する事なくお知らせ下さい。之は多くの人々が知りたがつているところです。

●オフィスの整理がまだすつかり出來ませんので、購讀料の御全切れ通知など手間とる事があるかも知れませんが、どうか財政的にも精神的にも一段の御支援を願上げます。ニューカナデアンを健全に維持し發展さすることは、それだけ將來に日系の向上を[illegible]る事になるのですから。


**住居**　ウイニペグに來る家族が六月下旬に來る事になつたところで住居を探してゐます。十四歳の女の子が最低の五人家内です。適當な所をご存じの方は何卒お知らせを願ひます　ニューカナデアン　梅月

[illegible] The New Canadian [illegible]

# 地圖は書替えられる

## 日本での日食觀測から起つた二問題

（禮文島發）五月八日の快晴のチャンスをつかんで禮文島の金環食觀測隊は約三時間にわたり幾多の貴重な撮影觀測を行ひ成功をおさめ今後之らの資料に基いて天文物理學などの諸部門にわたつて活潑な研究と論爭がつくされる事になるが、其のうち最も重要な課題は

一、ニッポンと大陸間との正確な距離の決定

二、月の運動と位置に關する諸問題

の二つである。前者は米國地理學會と東京天文臺との共同研究題目であり今度の觀測を基礎にして建設院地理調査所でもいよ／＼近くニッポン地圖の改訂に採用す事になり、ニッポンの正確な緯經度が明かにならうとしてゐる、第二の月の運動と位置に關する問題に就ては東京天文臺、運輸省水路部、京大上田所などがいづれも同じ目的と異つた方法を立案で觀測してゐるので、之らの結果は極めて注[illegible]創立天文臺と水路部とは密接關係なるから、月の運動を補正する修正値としていづれも此基礎となる時はそれぞれの製作する天文臺の暦算年度、水路部の航海暦を用い京大上田教授は獨得の計算によつてマイナス〇・九秒を修正値として採用、此ため[illegible]大な數十メートルの開きを生じた之らの適否は今回の觀測の結果が判明するに從つて明かとなろう

# 氷なしで腐らぬ魚保存法

（總司令部發表）鹽ガマ水産試驗場で魚類の氷なし保存法の實驗に成功したことが、東北軍政部のヴアールイス博士から報告された其方法は魚類を半時間ないし六時間電水（二次亞鹽素酸曹達の溶液）中にひたすと、魚類の外面に附着した細菌が殺されるので、之をオガクズとさく少量の氷の中に入れておけば魚が鮮度を保つたまゝ保存できる、鹽ガマ水産試驗場では此實驗に二ヶ年をかけてようやく[illegible]

# 眞珠五千萬

## 三大學共同で増産計畫

（大阪發）見返り物資として觀光を浴びているニッポン特産の養殖眞珠の質を良くし增産をはかるため、京大瀨戸内海實驗所内のニッポン眞珠研究所では京大、阪大、廣島文理大各大學の協力を得て二十五年度までに眞珠貝二十萬貫、眞珠約五千萬個の增產と七色眞珠ピンク眞珠などの良質のものをつくり出す計畫を立て稚貝の增殖に着手した

# 手紙五圓、葉書二圓

（東京發）二十三年度本豫算に組[illegible]

手紙は一通二十錢から五ェンに、葉書は五十錢から二ェンに、往復葉書は一ェンから四ェンに、書留は五ェンから二十ェンにと云ふ風になる

（日本では四月十八日逓信北齋百年祭を記念して北齋一圓富士五枚組合せシートに加刷した小型シート△四月廿七日東京三越店の「明るい遞信展」で二圓瀬戸内海風景切手二枚組合せの小型シート△五月三日教育振興運動の一圓二十錢特別切手が發行された）

# スポーツに「特効劑」

## 飲めば最高記錄

（新潟發）新潟醫大で開かれた第[illegible]

[illegible]學生に實驗した結果では、千六百メートルで記錄を六秒短縮し、圓盤投では十センチ、砲丸投では八十八センチ、走り幅とびでは十[illegible]センチ、三段とびでは八センチそれぞれ本人の持つ最高記錄を破つた、又運動後の疲れがへらされ千六百メートルを走つた選手が普通では横にならなければならぬのが平氣だつた。此ほか京大學生で競技五日間かんの[illegible]後も實驗された[illegible]果をあげた

■移轉　アイヴンスブランダスの青木定義氏一家はコールデールより[illegible]レスブリッヂ[illegible]中間[illegible]アドレス[illegible]

General Delivery, Lethbridge, Alta.

▲ウイニペグ[illegible]三谷[illegible]氏[illegible]ドウイト・ラザー[illegible]へ[illegible]

899 Elgin Ave. Winnipeg. Phone [illegible]

# 東京だより

### カナダ關係者協議會

去る一月十四日開催されたカナダ關係者の會合に於て協議會設立の準備が進められる事になつたが其後數回の準備委員會で協議の結果、五月十六日銀座のインタナショナル・クラブで創立總會を開く事になつた、會の名稱は加奈陀關係者協議會と内定、事務所は東京都中央區銀座西二ノ七中川ビル三階に置く事になつてゐる、[illegible]はスチヴストン出身の米本（一見）氏の事務所である。會の役員には評議員會長に石井[illegible]氏が内定してゐるが、此會合には東京、神奈川を中心とした人々が參加し、何れ全國的に組織する事にならう

### 秩父宮殿下御全快

約十年間の闘病生活を御殿場に過ごされた秩父宮殿下は御全快と共に活はつなる姿を時折民衆の中に見せられる。戰時中、反戰思想を抱かれてゐたため御殿場に「インターン」されたなど、取沙汰された宮殿下には昨秋「英米の憶ひ出」といふ一書を上梓され、本年は柳澤健氏の筆により「御殿場清語」が發行された。此二書の刊行を記念して五月三日小田原市[illegible]」にて記念會が催され筆者も招待を受けて參列した一人であつた、此中の加奈陀事情につき約一時間半[illegible]（こゝで筆者の自己紹介を許していただきたいが、筆者は[illegible]）[illegible]が設けられた、招待を受けた者約五十名、吉田清風、宮城道雄のコンビによる演奏をはじめ新曲發表又は新舞ようが披ろうされた、妃殿下御共に殿下は頗る元氣で樂しく過ごされたが特に筆者に對しては戰時中又は現在の加奈陀事情等について質問された、そして加奈陀を通過された時の印象を追憶しつつ特にビーシー州の自然の美しさをたゝへて居られた

までガーデンパーテーが賑やかにあつたが、五月八日よりは同胞援護が加奈陀政府當局に陳情してほしいとせしめてゐるので資金難である、[illegible]い、マニトバでもサスカチワンで、どんな遠い所でもよい、[illegible]市中の高利相場は月一割の利子で[illegible]

### 在日二世歸加問題

在日二世の歸加問題については既にニューカナデアン紙にも屢々報道されてゐるが東京に於ては在外同胞引揚委員會（東京都千代田區丸の内丸ビル七六七號室）の後援により、之に對する運動が講じられてゐて、加奈陀人たる事の資格、市籍其他の手續を援助してゐる

——鈴木滿哉

技術及びキリスト教信者の三資格をもち、永住決心をするもので且又加奈陀政府からニッポンに移民檢査官を駐在してもらつて選擇して[illegible]

### カナダへ渡航熱望

加奈陀に、平和條約後、拓木移民ら、[illegible]航が出來るよう日本國民は熱望してゐる、せひとも現地在住者[illegible]

### 支那人の業界進出

中華民國人が京阪神の著名小賣店の半分を占有した、大阪の大丸、十合の兩大デパートもその株を中華人に買占められつゝある、東京銀座通りの夜店の半分だけへ權利を十五億圓で買いたいと申し出で中入れた由だが、北海道の漁業もその五割を占めて資金の[illegible]インフレーションは中華人にくさられた、[illegible]國民は紙ころに現金二、三千萬圓も[illegible]はずである[illegible]——卅京亦六

# 結婚御あいさつ

内田ダグラス
西崎喜奈子

右兩名儀嚴父母御夫妻の御媒介により兼て婚約中の處去る五月二十二日岡崎宅に於て清水牧師司式の下に結婚式を擧行致しました、此段謹んで御通知申上げますと共に御祝儀を頂き有難く御禮申上ます何卒此上共宜敷ご指導とお引立程を願ひます

トロント　内田卯之吉
同　西崎晉吉
同　鹿野[illegible]

◎即賣雜誌◎

◎雄鶏通信時事解説號◎(一冊◎月刊ロアトーク四月號　日本ダイジェスト二月號　四月號　各二五仙　時流四月號一冊一仙

▲新年號▲二月號　中央公論、改造、婦人公論、主婦之友、婦人俱樂部、キング　各六五仙

T. Kumeoka, 115 Mutual St., Toronto, Ont.

◎カナデアンせんべい

御用命に應じ配達致します

脇坂愛雄

T. WAKISAKA

401 Ossington Ave., Toronto

Phone LO. [illegible]

# 世界政府樹立を目指す市民運動

（ワシントン發）世界政府を目ざす市民運動が米國にも外國にも高まつてゐる、米國では色々な團体が生れ、色々な方法を唱へてゐるが、原子爆彈の脅威をなくするためには何か世界連邦といつたものができ、有効だといふ點で意見が一致して居る、米國の多數都市には國內的團体と國際團体に世界政府に關する國際運動が組織され、又世界政府に關する多くの決議案が議會に提出されてゐる、同樣な運動は寧ろ米國以上の速度で外國にもひろがつてゐる「世かい連邦樹立のための世界運動」と云ふ一つの團体だけで參加者は二十三ヶ國ゐる即ち世界の三分の一に及んでゐる

◇

フランス、イタリーの新憲法には各國が平等の立場にたつて世界連邦を形成するために國か主權の制限にも同意する旨の條項があり、中國、英國、南アフリカ、カナダ其他の國では首相をはじめ首腦者、議員の中に此種運動の支持者が多い

◇

一方かうした考へに反對する米人は多數ある、たとへば「米國革命の娘達の會」は米國の主權を制限するような事には絶對反たいである、また多くの米國政府官吏らは時期がなほ早いとし、政治家、學者等は各國が同一の社會主義の見地にたゝねば不可能として贊成してをらず、共產黨は……米國でもソ連でも……世界政府の觀念を輕侮して世界政府計畫は現實社會問題から注意をそらすものだとしてゐる

◇

米國の世界せいふ團体中最大のものは「ユーナイテッド ワールド フエデラリスツ（世界連邦主義者）」で百六十八の支部をもつてゐる、其副會長や評議員には最高れん邦民判事ダグラス氏やアインシュタイン博士の名も見える、同會の目的は國際れん合の强化の線によつて、世界せいふを作りあげようとするものであり、一九五〇年を期して、ジュネーヴで開かれる世界人民大會で、世界憲法を起草する案を支持してゐる、他の大きな團体は「人民世かい憲法會議」で、同會議の加入團体には「せかいれん邦のための行動の會」「せかい共和國」「せかい政府のための運動」などの會がある、又「國際れん合改革のための委員會」はカルパートン氏にひきいられて居るが同氏は最初から完全世界を作らうとするよりは、先づ第一段階として、單純な連邦組織を作る事を主張してゐる、そして小國が國際警察隊を派遣し、大國は相當制度で軍備を縮少すべきだとしてゐる

◇

其の他アインシュタイン博士を委員長とする「原子科學者非常委員會」クラレンス ストレイト氏のひきいる「れん邦合同運動」があるが、ストレイト氏はセカイれんぼう結成を終局の目的としてゐるが、其結成が手おくれになりはすまいかとの懸念から、氏の運動は其あならづめに米國と西歐民主國かの合同を提唱して居る、但しソ連其他の國にも其原則に贊成すればいつでも加入出來るよう門戶を開放して居る

# 原子力を人類福祉に利用

（ワシントン發）トルーマン大統領は全國保健大會の席上で、原子力の平和的利用に就て偉大な發見が目前に迫つて居ると次の通り演說した

△故ヘンリー フオード氏はかつて第二次大戰中の科學的研究の成果は此戰爭によつてもたらされた大きな損害をつぐなつて餘りあるものがあると私に豫言したが、此豫言はいまや眞實にならうとして居るやうに思はれる

△と云ふのは原子力の恐るべき力を其破壞目的にではなく、人類の福し增進に利用する道がいま見出されつゝあるからである

△其實体が何であるかは私は說明をうけて居るが諸君に今話す事は出來ない、しかし我々が住んで居る此せかいをもつと立派なものにするやうな一大發見である、今や此來るべき新情勢にそう準備をしなければならない

# 最近のソ連農民生活

## 引越荷物はトランク一つの簡便さ

（大阪發）五月九日ソ連から引あげてきた北河內郡の平池成一氏は「私の抑留生活を送つたのはモスクワ東方約三百キロ、人口二萬の小都市、小工場のあるマルシャンスク市民間市附近であるからモスクワでは少し差違があると思ふ」とて最近のソ連人の生活を次ぎのやうに語つた

△ソ連人の家庭生活は恐ろしく貧素で簡易、農民の引つ越し荷物も一人に一個のトランクさへあれば足りるのだから日本農民とは大違いだ、家は丸木を横に包みあげてかてんだヒュッテ式だ、寒氣がきびしいため窓は少いが、部屋の內部を白い石灰でぬつて明るくしてゐる、床は常に水洗ひし、木目が見えない時にはタボール（斧）でけづる程氣にする、從つて日本のやうな黑光りした床はない

△部屋の大きさは五人家族でも六疊位の一間（收容所長少佐の家さ二疊位あつた部）其中に必ず煖爐をおき、小牛、羊、やぎなどの家畜類も同居してゐる、寢臺は一家族に一つしかなくて若夫婦が占領、老夫婦はあたたかいペーチカの上で子供は床上に寢る

△水の節約は徹底してをり風呂も一月に一、二回、飯ごう一ぱいの水で胸から上を完全に洗つて居る、湯のみ茶わん一ぱいの水で顏を洗ふが、其方法は—水を一ぱい全部口にふくんで掌に少しおとしソープで泡立たせ、顏を洗ふ次に口から殘りの水を出して顏のソープを洗ひ落す

△洗たくも婦人の大仕事であるが、大きな木の丸太をくりぬいたタライを使ふ、炊事の殘りみずを入れ、そしてソープをといて洗物をつけ、ソープ水を十分しみこませて川や池で木のぼうでたたく、バケツも鐵のものがあるが、三つバケツがあつても上用、下用などの區別はない

△食事は朝が八時で黑パン、ミルク、バター、野さいスープ、晝は二時でパン、ミルク、ポテトの鍋ゆで、夕も大体同じで家畜は澤山居るが、それはたに肉はたべない、しぼろう、た[illegible]賣られ、[illegible]でとつて居る


## 春夏の乘物は すべてグローブで！

▲少年向き自轉車

| | |
|---|---|
| シーシーエム自轉車 | 四九、〇〇 |
| シーシーエム・バルーン | 五六、〇〇 |
| 少年向き自轉車 | 四五、〇〇 |

▲サイドウオーク用自轉車

| | |
|---|---|
| シーシーエム | 三五、〇〇 |
| サンシャイン | 二九、九五 |

▲三輪車

| | | |
|---|---|---|
| シシエム | 三—五歳 | 一七、七五 |
| | 四歳以上 | 一八、七五 |
| サンシャイン | 三—五歳 | 二〇、五〇 |
| | 四歳以上 | 二二、五〇 |
| ケデカー | 二歳から | 四、九五 |
| | | 八、五〇 |

◉日本で必要とされてゐるタイヤやチューブもあります
◉如何なる形のキーでも仕上ます
●乘物は何處へでも發送致します

グローブ・サイクル 松居善雄
335 College St. Toronto, MI. 9633

卵とチキン 新鮮なる品をホールセールプライスでチキンランチよりトロント向け直送します
土井 利
[illegible], Ont.

一二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力をいれ種々と便利を計り居ります 御鄰カナダよりの二世呼寄せの方で遠方である爲め桑港へ御出來ざる時は本人の上陸後直ちに御地への汽車切符を買求めご送り申上げます 日本よりの乘船券はお申込み次第直ちに日本のカナダ領事館當局に屆けて手續き致します 何卒ご用命下さるやう願ひます

日本行取扱
サンフランシスコ
安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
Phone JOrdan 7-1114

毎々格別の御引立に預り有難う存じます

天印
白味噌 醬油 清酢 （株）製造
糀 福神漬 漬々物一切 販賣

| | | |
|---|---|---|
| 白味噌 | 五十斤入たる | 一六、二〇 |
| 同 | 二十四きん入 | 八、二〇 |
| 同 | 十二きん入り | 四、三二 |
| 同 | 二きん半いり | 九五 |
| 醬油 | 五ガロンいり | 一二、八八 |
| 同 | 三ガロンいり | 七、五六 |
| 同 | 四合びん詰 | 五五 |
| 清酢 | 三ガロンいり | 四、三二 |
| 同 | 四合びん | 二五 |
| 糀 | 一斤 | 三五 |
| 福神漬 | 八オンスびん | 四二 |
| 梅干 | 十二オンス | 四二 |
| アニオンづけ | 十二オンス | 三五 |
| のりつくだ煮 | 六オンス | 三五 |
| 同 | 四オンス | 二五 |
| サモン鹽辛 | 八オンス | 五二 |
| イカ鹽辛 | 六オンス | 五 |
| 大根づけ | ナスづけ 瓶づめ | （目下賣切れ 出來次第お知らせします） |
| 白瓜づけ | 味噌づけ | |

甘口いろいろ
辛口いろいろ
見本入用の方は申越下さい

永年の經驗 最しん式機械 原れう精選 品質優良

良品を自信を以てお勸めいたします ご注文品速時發送 當所は鐵道の便利最もよく毎日東西何れへも貨車便あり特にメールオーダーじん速丁寧に取あつかつてゐます シーオーデー取扱出來ない所は代金と運賃見積り送金下さい 餘分の場合すぐ返金いたします 何卒多少に拘らず御下命の程伏してお願ひ致します

ビーシー州レヴエルストック市（電話三五六）
日本食料品一切卸小賣 並に貿易商會
天野釀造元
T. Amano Co., 413-2nd St., Revelstoke, B.C.
Manufacturer of Soya Sauce, Miso, Vinegar, Pickles and Oriental Food Products

# Danforths, Rovers Win Two In Row; Team For Hamilton Game Picked

**TORONTO. — Danforth Cleaners and Rovers made it two straight in their Sunday, May 30, games in the Toronto Nisei Baseball League, while Queen City Jewellers put on a reversal of form to beat out Cardinals 10-9.**

Ken Ohara's sensational pitching sparked the high-flying Rovers to their 4-0 shutout over the tough Bums. Westerns captain, Koei Mitsui, commented that Ohara was a definite Western prospect.

Danforth Cleaners took [illegible] the winless Teenagers 6-[illegible] at the second game of the Christie Pits double-header.

Jimmy Inamoto's hurling was the reason for the big boost in Queen City Jewellers' stock as he tamed Ken Kutsukake's team in a fine display. Only fielding errors by the winners made it a close game for Cardinals. Cardinal chuckers were Harry Nobuto and Mits Tanaka.

The Toronto Nisei League All-Stars will travel to Hamilton on Saturday, June 5, to play Hamilton's All-Star entry in the city Intermediate League at Eastwood Park. A committee of managers representing the 6 Toronto teams has chosen the following squad to represent Toronto. (All Westerns players are ineligible for Nisei League play):

**Ken Kutsukake, Kaz Aoki, c; Herby Miyasaki, 1b; Tad Miura, 2b; Fudge Inamoto, 3b; Nobby Tanaka, ss; Hiro Kawaguchi, Tom Kamino, Sumi Sora, outfield; Mits Tanaka, utility; Ron Mende, Ken Ohara, Ray Kutsukake, Kiyo Tamura, pitchers.**

Ken Kutsukake will manage the team, with Mickey Sato and Kiso Sora coaching.

**Game time will be 2 p.m. For Toronto players and fans, the bus will leave the corner of Spadina and Dundas at 12 noon sharp. All ball players concerned and fans interested are asked to notify their intention of going to Hamilton to Kiso Sora at RAndolph 0305 not later than June 3.**

K.M.

## Westerns Split During Week As Koyanagi Stars

**TORONTO. — In his first start for Westerns, hurler Ray Kutsukake pitched well with a world of stuff against Mahers in a West Toronto Senior Baseball League tilt on Saturday, May 29. Westerns lost out 6-5 when their fielding fell apart in the 6th and 7th stanzas to allow Mahers to tally twice in both innings.**

Baron Wakabayashi drove in two men in the second inning with a hard single to start Western scoring. Tad Miura's perfect bunt in a squeeze play started off the 3-run rally in the 5th. The other two runs were made on Mahers infield miscues.

**It looks from here as if Aki Koyanagi is going to be Niseiville's top ball hero. Last Thursday, May 27, the rookie hurler paced the Westerns to their second win of the season with a 2-1 victory over Earlscourt, in a West Toronto Senior League game.**

Besides hurling steady ball, Koyanagi dropped a perfect bunt in a squeeze play which started the team off with a one-run lead in the second inning.

Earlscourt outhit Western and played errorless ball behind Gord Roach who whifed 11, but Westerns made their 4 hits count and showed more class in the field.

# Diamond Sox and Maroons Take Winnipeg's Nisei Ball Openers

WINNIPEG. — This year's Winnipeg Nisei baseball scene has a New Look. Instead of the four-team loop of last year, three teams, Maroons, Kayos, and Diamond Sox, battle it out, with a 9-inning game each Sunday afternoon at West Kildonan grounds.

**Maroons, last year's champions, are managed by veteran Yosh Tashiro, with starry Frank Yahio as playing coach, and Tak Hirose and Sammy Matsuo as co-captains. The team has the same lineup as the champion nine last year with the addition of Doug Tomihiro and Ebony Kojima from the defuncth Bombers.**

Kayos, last years finalists, are again under Shig Okumura's helm with Sam Yoshino assisting. They have lost infielders **Frank** Moritsugu and George Hosaki, but have gained Bombers Dick Okumura, Ben Hashimoto, Kiyo Shoguchi and Kaoru Suzuki. Hardy Murata and Selkirk Juvenile sensation Karl Ayukawa are also turning up for Kayos. Captain of the team is all-star first-sacker Frank Kika.

**Diamond Sox, managed by Don Takatsu, boasts the strongest pitching staff with Aki Oka, Takatsu and Bomber Fred Matsuo. Hank Ozamoto is another Bomber who fits into the Sox infield. The Sox lost Jimmy Nagasaka and Dick Takenaka to Northern Ontario. Shortstop Mac Otsu is captain.**

All teams will have uniforms with the Maroons planning maroon sweatshirts and matching caps, the Sox wearing diamond sox and white uniforms.

All league games are planned to start at 2 p.m. The schedule runs to August 29 with [illegible] final playoffs to start on September 6 in a 2-out-of-3 [illegible] Final playoffs will also be [illegible] of-3.—N. Shimizu.

WINNIPEG. — Maroons a[illegible] **Diamond Sox** [illegible] ies as the Winnipeg Nisei Baseball League opened its [illegible] schedule with [illegible] and Monday, May [illegible] crowds of [illegible] fans gathered [illegible] donan grounds [illegible] Maroons down Kayos, 9-[illegible] Sunday [illegible] the Sox defeat Maroons [illegible] the holiday.

**In the Sunday game, Maroons hurler, Sammy Matsuo allowed 9 hits but kept them well-scattered for his first victory. Losing pitcher Dick Okumura of Kayos also allowed 9 hits but poor support caused his downfall.**

Errors made [illegible] with Kayos [illegible] second-sacker Ben Hashimoto [illegible] responsible for [illegible]. Big guns for Kayos were Hashimoto with [illegible] doubles, shortstop-manager Shig Okumura with 2 hits and catcher Toru Suzuki with a homer. Catcher Frank Yahiro [illegible] shortstop Tak Hirose with [illegible] the Maroon attack.

**On May 24, Aki Oka allowed only 5 scattered hits to lead the Diamond Sox to their opening win. The winners bunched their hits in the third inning to score 3 runs. Maroons, showing the strain of two games in a row, had to use three pitchers, Soh Miyata, Sammy Matsuo, and Yahiro. Freddy Matsuo led the Sox hitting with 3 hits.—N.S.**

## TORONTO'S WESTERNS

# Fastballers Have Top Record

TORONTO. — In their first game of the 1948 season, the Western softballers in the Toronto Intermediate B Softball League dropped a close 10-8 decision to Brunswicks at Trinity Park on Friday, May 28.

Mosa Matsumoto and Mossy Mitsui were the Nisei battery. Brunswicks also have several Niseis on their lineup, Reg Yasui, Pee Wee Kozai and Mits Tsuchiya, as do other teams in the Intermediate B loop.

Westens boast a comparatively long Toronto record, being the first Nisei sports group to enter an organized league in the east.

In past years many well-known Nisei sports stars have appeared in Western uniform. In 1945, Buzz Ogaki, Tak Hayashida, Kiyo Tamura, Jimmy Kitamura, Yosh Watanabe, George Ogaki, Ed Kaino and Tets Uno, chipped in to buy their own equaipment and calling themselves the Canucks, entered the Intermediate B section of the Toronto Softball League.

**In 1946, the team name was changed to Westerns and entry was made into the Intermediate AA section. That year saw such diamond names as Baron Wakabayashi, Idy Idenouye, and Kohei Mitsui on the Westerns lineup, and manager Buzz Ogaki led the team into the city semi-finals.**

Last year, Westerns had their best year. With the further addition of stars Sorkeye Tsukamoto, Harry Maeda, Ken Fukusaka, Dick Matsumoto, Terry Uyede, Saki Matsumoto, Hideo Ide and Kitty Kitagawa, the Nisei fastballers lead the league with only three loses. Making their way into the Ontario championship finals they lost out on an unfair decision.

**With Kohei Mitsui hitting .400 and forcing the other teams to use a Mitsui shift, Kenny Fukusaka dazzling with his pitching to become the top pitcher in the league, and Idy Idenouye running up a spectacular batting spree, the Westerns not only topped the league but won the support of the mostly Occidental crowds that attended the games.**

This year, the Westerns have lost the bulk of the team to the newly-formed Westerns Baseball team and so have gathered an entry of rookies bolstered by a few veterans to enter the Intermediate B section till experience is gained.

**Any players wishing to turn out are asked to contact Yuki Onizuka (RA. 9827) or Matt Matsui (MI. 9633) as soon as possible. On Saturday, June 12, the Westerns softball team will hold a dance at the Labor Lyceum.**

Next games for the Westerns [illegible] Thursday, June 3, and Friday, June 4, both games against [illegible] at Trinity Park [illegible] for game times.

## Bowling Tourney Detailed Results

TORONTO. — This week, the JCCA Eastern Canada Nisei Open Team Bowling Tournament committee released detailed results of their tournament which was staged in Toronto on Saturday, May 23. Montreal Nisei Athletic Club's No. 1 team took the JCCA Challenge Trophy from Toronto's Bill Takeda Insurance by 5 pins, while in the ladies' section, Toronto's Strikettes gained possession of the Montreal NAC girls with a 20-pin margin.

Complete standings of the teams were:

**MEN'S COMPETITION**

| | |
|---|---|
| MNAC No. 1 | 3270 |
| B. Takeda Ins. | 3265 |
| Mediocres | 3240 |
| Triple A's | 3033 |
| OK Cleaners | 3005 |
| MNAC No. 3 | 2986 |
| Mani-Mix | 2983 |
| Hamilton No. 1 | 2924 |
| Club 20 | 2890 |
| Rookies | 2874 |
| Pasquales | 2811 |
| Gas House Gang | 2814 |
| Hamilton No. 2 | 2805 |
| MNAC No. 2 | 2801 |
| London | 2786 |
| Hamilton No. 3 | 2780 |
| Toppers | 2757 |
| Danforth Cleaners | 2718 |
| Chatham | 2712 |

**LADIES' COMPETITION**

| | |
|---|---|
| Strikettes | 2905 |
| MNAC | 2875 |
| Clippers | 2845 |
| Hamilton No. 1 | 2766 |
| Shooting Stars | 2693 |
| Club 20 | 2616 |
| Hamilton No. 2 | 2454 |

DRAW RESULTS. 1. [illegible] Hamilton. [illegible] 2. [illegible] Eiso Fujihashi, Toronto. 3. [illegible] Mix, Fob Kondo, Hamilton. 4. [illegible] Norde, Toronto. 5. [illegible] Chiruko Sera, Toronto. [illegible] Mrs. K. Nakai, Toronto. [illegible] Marubashi, Toronto.

DOOR PRIZE WINNERS: [illegible] nated by Lou Detsey, Spadina [illegible] Alleys—Gracie Goodrough, Toronto. [illegible] Ladies simulated pearl necklace, donated by Queen City Jewellers—Yuki Oda, Toronto; 3. men's leather wallet donated by Queen City Jewellers—Harry Inouye, Toronto; 4. bowling shoes, donated by Grove Cycle—Mort Maruma—Roy Nasu, Montreal; 5. [illegible] boxes of [illegible] were donated by JCCA Bowling Tournament Committee.

## All-Star Game And Dance Held In Hamilton

HAMILTON, Ont. — An intercity All-Star baseball game will be held at Hamilton's Eastwood Park on Saturday, June 5, when the Toronto Japanese Baseball League All-Stars visit the Ambitious City to meet the Hamilton Nisei All-Stars in an afternoon game. Game time will be 2 p.m.

**In the evening, the Hamilton Recreational Society will sponsor the Annual Rec Baseball Dance at the Central Ballroom, 213 James North, from 8:30 p.m. Music will be provided by Norm Wilkinson and his orchestra.**

## Fred Sasaki Tops Toronto Golfers

**TORONTO. — Fred Sasaki rounded the 18 holes of the Cliffside course on Sunday, May 23, in 67 net, to win the Toronto Japanese Golf Club preliminary sweep medal play tournament. Tied for second place were Mickey Maikawa and Shig Onizuka, both with 68's.**

Also winning prizes were Takuichi Umezuki, Kinzie Tanaka, Gus Hirano, George Onishi, Shiz Matsuba, Hank Okada, Ken Nozaki, Joe Oda, Dan Washimoto and George Kutsukake. 26 entries took the field.

Mickey Maikawa was low gross with 76—handicap 8. Sasaki's handicap was 35, Onizuka's 10.

The next tournament of the Toronto Japanese Golf Club is being planned for Dominion Day, July 1.

## Rosa Baba Heads Lakehead Femmes For Three Weeks

**FORT WILLIAM, Ont. — Rosa Baba is showing the way for femme bowlers in the Lakehead Nisei Spring Bowling league, by garnering high single and high triple honors for three consecutive weeks. On May 16, she rolled 251 and 644, to establish new records in both. The following Sunday, her marks of 204 and 473 again topped the girls.**

Jimmy Nagasaka of Alley Rats also made new records in men's high single and high triple on Sunday, May 16 with his 298 and 768.

On May 23 Yuke Tateishi (Alley Cats) racked up 654 for high triple while King Pin captain Johnny Sunohara took high single with 301, five pins behind Nagasaka's record.

## MORE 'N' BASEBALL

BY STOOT

# Hamilton Nisei Ball Under Way

HAMILTON, Ont. — Once again the Hamilton Nisei League has dipped into their supply of players to put four teams on the diamond. All teams retain last year's names, except Leafs who have changed to Aces.

**Last year's champion Cubs again play under the efficient eye of ex-Asahi Frank Shiraishi. Leading the champs into another season is slugger Mac Oikawa. Shores Kondo again threatens opposing chuckers in support of kid brother Jim, southpaw Cub hurler.**

Runner-up Sox again spot the Shimoda triumvirate with 1947 leading batsman Mits at second, brother Harold at short and younger brother Min on the mound. Also interesting to note are the three Suzuki bros. to total two-thirds of a team with two families.

Third-place Cards appear the highest-spirited team to date. Their infield has youth, speed and lots of go. Young hopeful Frank Nishimura at third, peppery Herbie Izumi at short, snappy George at second and smooth-working Hank Kawamoto at first, may well prove the infield to beat. Behind the team again is that Asahi great, Roy Yamamura.

The cellar-spot Leafs, rechristened Aces, have acquired ex-Sox catcher Hideo Tanaka, and a very promising young flinger, Willie Tateishi. Ken and Tosh Hashimoto again appear on the lineup with Nobby Idenouye, formerly of the Cubs, as new addition.

### NEW TROPHIES

This season, two new trophies have been donated. One from Mr. Kawamoto of Hamilton is an individual trophy with qualifications similar to those for the Lady Byng trophy in NHL. Average playing ability, keen spirit and [illegible] sportsmanship will carry off the honors. Our hat is off to Mr. Kawamoto for his grand gesture in support of Nisei baseball.

The second new trophy, also for individual ability, is donated by the Hamilton Rec Society. It will be awarded to the top batter at the end of the regular playing schedule. The other Rec trophy, donated last year, is for the league team championship.

### CUBS WIN

**Opening the at-home league, 1947 champion Cubs downed** Aces 7-3, on Sunday, May 23. On Wednesday, May 26, Cards and Sox fought to a 6-inning 8-8 tie, unable to finish because of darkness.

Cubs slammed Willie Tateishi from the mound with a [illegible] first inning rally against Aces. Three walks, a triple [illegible] Tom Kawamoto [illegible] right by Kats [illegible] Hyodo built [illegible] not overcome. [illegible] added a run [illegible] the third [illegible] a triple. Ken Hashimoto [illegible] ered out a homer to left [illegible] Hideo Tanaka [illegible] across the plate [illegible] centre for [illegible]

### SOX, CARDS TIE

In a see-saw battle Sox and Cards fought [illegible] mate in the May 26 evening game. Going into the sixth inning, all tied up at [illegible] lead had changed [illegible] time. Cards went [illegible] Sammy. Seneca [illegible] right field [illegible] on. With [illegible] the face, Sox [illegible] half, and with [illegible] started with [illegible] Kawai's single [illegible] Shig Yaguchi [illegible] runs to tie [illegible]

Tom Kuwahara [illegible] lead Sox hitting [illegible] guchi netted 2 [illegible] moto got 2 [illegible]

**BILL TAKEDA**
**96 GAMBLE AVE.**
**Toronto, Ont.**
Automobile, Fire, Burglary,
Life, Accident & Sickness, etc.
General Insurance — Phone GL-[illegible]

**SNAPSHOTS**
**DEVELOPED & PRINTED**
**Fast, Reliable Service**
**FREE Enlargement with each roll 30c, reprints 4c**
**Special Attention to Japanese Customers**
**THRIFTY PHOTO SERVICE**
**P.O. Box 345 Toronto, Ont.**

**THE NEW CANADIAN**
**phone is**
**MOhawk 7679**

**MICKEY S. SATO**
CROWN LIFE [illegible]
[illegible]

**S. SHINOBU**
MANUFACTURER [illegible]
[illegible]

# Personal Notes Across Canada

## Marriages

**YAMADA—TANAKA**

MONTREAL. — The wedding [illegible] in Toronto of two [illegible] Miss Yaeko Tanaka, [illegible] daughter of Mr. [illegible] Tanaka, and Mr. Hideo Yamada, [illegible] son of Mrs. [illegible] at the Toronto [illegible] Church on Friday, [illegible] 21. [illegible] Tsuji officiated.

The following day, Mr. and [illegible] returned to Montreal [illegible] reception was [illegible] at the Peking Chop Suey. [illegible] for Quebec City [illegible] following [illegible].

[illegible] were Mr. and [illegible] Miyasaki.

**UCHIDA—OKAZAKI**

TORONTO.—On May 22, the wedding took place of Miss [illegible] Shizuko Okazaki, daughter of Mr. and Mrs. Otokichi Okazaki, to Mr. Douglas Masao Uchida, son of Mr. Unokichi Uchida, in a ceremony at the Okazaki home. Rev. K. Shimizu officiated.

The bride was attended by [illegible]. Best man was Mr. Nobby Koyama.

The reception was held at the Chungking Chop Suey following the ceremony. Mr. and Mrs. Uchida left Toronto on Sunday, May 23, for a honeymoon at Niagara Falls.

Baishakunins were Mr. and Mrs. Kunie Shinohara.

**TANAKA—SHIBATA**

HAMILTON, Ont.—On May [illegible] the All Peoples' Church was the scene of the wedding of Miss Molly Shibata, daughter of Mrs. Itsuno Shibata, of Hamilton, and Mr. Hideo Mike Tanaka, son of Mr. and Mrs. Rokuya Tanaka of Japan. Rev. [illegible] officiated.

Miss Masako Suzuki was bridesmaid. Mr. Isamu Kondo was best man. Michiko Tanaka was flower girl.

A reception was held at Casablanca Hall following the ceremony. The couple spent their honeymoon in New York City.

Mr. and Mrs. Tanaka reside at 104 Wellington St. N., in Hamilton. Baishakunins were Mr. and Mrs. Jinya Tanaka.

**TAKAHASHI—MAKINO**

TORONTO.—The marriage of Miss Ayaka Makino, eldest daughter of Mr. and Mrs. M. Makino, of Hamilton, to Mr. [illegible] Takahashi, eldest son of Mr. and Mrs. M. Takahashi, of [illegible], was solemnized at the [illegible] Nations Church on May 22, [illegible] K. Shimizu officiating.

Following a reception at Cantón Chop Suey, the couple left [illegible] honeymoon trip to Niagara [illegible] and Buffalo. Baishakunins were Mr. and Mrs. T. Toguri [illegible] Mr. and Mrs. F. Nagahara.

## Engagements

MONTREAL.—The engagement is announced of Miss Ruth [illegible] Kobayashi, youngest [illegible] Mrs. Shizu Kobayashi, [illegible] Bannantyne Ave., [illegible] and the late Mr. [illegible] Kobayashi, to Mr. [illegible] Kobayashi, second son [illegible] Kobayashi, Oak- [illegible] and the late Mr. [illegible] Kobayashi.

[illegible] G. Joyce, minister [illegible] United Church, [illegible] relatives of the [illegible] at the home [illegible] Kobayashi on [illegible] the engagement.

The engagement [illegible] Miss Kikue [illegible] daughter of Mr. and Mrs. Takayo- [illegible] of Mr. Ujiro [illegible] 26. The [illegible] at the [illegible].

## Engagements

MONTREAL.—Mr. S. Yada wishes to announce the engagement of his daughter, May Isoye, to Mr. Hideo Kawahara, eldest son of Mr. and Mrs. Kaichi Kawahara, of Kelowna, B.C.

LETHBRIDGE, Alta.—Mr. and Mrs. Kohei Usui, of Iron Springs, Alta., announce the engagement of their second daughter, Akiko, to Mr. Hajime Eddy Sugihara, nephew of Mrs. Shige Uwate, of Raymond, Alta. The ceremony was held at the home of Mr. and Mrs. Minoru Hamano, with Mr. and Mrs. Eiji Kishimoto as gobetweens.

VERNON, B.C.—The engagement is announced of Miss Aiko Sawayama and Mr. Hisashi Kanada on May 15.

## Births

TORONTO.—Born to Thomas and Patricia Hotta, of 24 Boulton Ave., Toronto, a son, John Thomas, on May 16, at Women's College Hospital.

GREENWOOD, B.C.—Born to Mr. and Mrs. M. Yodogawa, at the Greenwood Hospital on May 12, a daughter.

MONTREAL.—Born to Mr. and Mrs. Shozo Ichiyen, of Croydon, P.Q., a son, Norman Mitsuru, on May 17. Both mother and son are doing well.

## Obituaries

**DORIS YAMAMOTO**

COALDALE, Alta.—Doris Yamamoto, 2-year-old daughter of Mr. and Mrs. Shigeru Yamamoto, of Coaldale, died on May 12, after only one day of illness.

Funeral services were held at the Coaldale Japanese Temple on Friday, May 14, with Rev. S. Ikuta, of Raymond, and Rev. Y. Kawamura, of Picture Butte, officiating. Remains were forwarded to Calgary for cremation.

**MRS. UME MATSUO**

MINTO, B.C.—Mrs. Ume Matsuo died at her home here on May 16 after suffering an illness. Funeral services were held on May 19.

**KAZUYE SERIZAWA**

NORTH KAMLOOPS, B.C.—Mr. Kazuye Serizawa died at his home on May 17 after suffering a heart attack. Funeral services were held on May 19 at the Dwyer funeral home.

## New Phone

Mr. Eikichi Kagetsu, 8 Mountview Ave., Toronto 9, wishes to inform his friends that his new phone number is MUrray 5023.

Mr. Sukejiro Nakamura, 1666 Gerrard East, Toronto, wishes to inform his friends that his new home phone number is OX. 4203.

Mr. Kiyoshi Hori, 136 Grange Ave., Toronto, wishes to inform his friends that his new phone number is PLaza 1753.

## Change of Address

Mr. Tom Mitani and family of Goodwill Radio, Winnipeg, wishes to inform his friends and customers that he has moved from 577 Stella to 839 Ellice Ave. His phone number is 75 907.

## Person Sought

Mr. Sei Nagata [illegible] 04652) is asked to contact Mr. Sankichi Nagata, Oyama, B.C., for a letter which has been sent to Oyama [illegible].

# HN Rec Nine Wins First City Loop Game, 10-0

By TOOTS

HAMILTON, Ont. — H. N. Rec, the Hamilton Nisei All-Star baseball nine, decisively trounced Crawford Cartage, 1947 Ontario Juvenile champs, by a walloping 10-0 in their first game in the Hamilton City Intermediate A League on May 24.

The evening tilt was a part of the May Day festivities at Eastwood Park and was called at the end of 4 innings because of time allotment.

Basil Shintani hurled a two-hit game to hold the truckers in check while catcher Mac Oikawa's bat boomed for two doubles in three appearances. Frank Nishimura, only Nisei on the Cartage nine, got one of the two hits off Shintani.

Most successful play of the game was Mits Shimoda's squeeze play bunt which scored two runs and gave a safety to Shimoda. The slick base-running ability completely bewildered their opponents.

# Good Loser

By BILL HOSOKAWA

This coming Friday night is father-and-son night at the school where our Mike is a second-grader. For several weeks now, Mike and his classmates have been busy preparing entertainment for their dads on the big night.

Last year the big entertainment features were boxing matches when two youngsters of roughly the same size were picked at random and let loose at each other. The fights provided much windmill-like action, with plenty of heavily-padded gloves flying but little damage being done. Of course the kids loved the scraps, but that wasn't what was important.

**In the weeks of preparation, the principal had impressed on the youngsters that it didn't matter who won the fight. "It's how you fight that counts," he told them. "If you can take a tough one on the nose, and come back for more, your dads will be just as proud as if you won the match."**

The kids took the advice to heart. They cheered the winners but their shrill voices were louder in acclaiming the boy who could still grin after stopping a flurry of his more skilled opponent's blows.

Last year Mike as a first-grader didn't get in on the boxing. He ran in a relay race, and although he ran well, he spent too much of his time looking back and grinning at his old man.

**We hope he gets a chance to box this year, and we also hope he'll forget about grinning at the old man. Otherwise he'll get his block knocked off. We would rather see him a good winner than a good loser.—Pacific Citizen.**

# LOCAL NEWS

MOOSE JAW, Sask.—Mr. and Mrs. Kinzaburo C[illegible] left Moose Jaw for Toronto, where he is expected to operate a tobacco store. [illegible] audience of more than 50 [illegible] the city as well as the Japanese [illegible] crowded the [illegible] Hall [illegible] on May [illegible] Japanese [illegible] first [illegible] many years. [illegible] house [illegible] the showing of "K[illegible] Tenkatsu" [illegible] and "Sosaku" [illegible] May [illegible].

Grand Forks representative won second place in point total at the Kootenay Music Festival held at the Nelson Civic Auditorium, May 12-15. Among the pupils of Miss Ruth Eucrov who helped to pile up the Grand Forks total were pianists Ruth Kakatani, Mary Nakatani and Momoya Hamamoto.

# GOES TO 154 BALL GAMES A YEAR

CHICAGO.—Here is a story which will probably turn most Canadian Nisei kids green with envy.

**Yosh Kawano is probably the only Nisei in America who goes to 154 major league baseball games a year—and it is all part of his job. Kawano, who came out of the army recently, is the clubhouse boy for the Chicago Cubs.**

John P. Carmichael in the Chicago Daily News told this story recently about Kawano and Hal Jeffcoat, the Cubs' hard-hitting rookie outfielder:

It seems that the Cubs were waiting for a train to pull out from one of the spring training camps. Jeffcoat eyed an eating place a few blocks down from the station and asked Yosh: "How about running down and getting me a couple of sandwiches?"

Yosh looked toward the conductor who stood with watch in his hand, waiting to give the getaway signal. Then he looked at Jeffcoat. "We've got a lot of coaches," he said, "and you could have sent one of them.

**"We've got three or four trainers and you could have asked them. We're loaded up with outfielders . . . one of 'em could go. But I'm the only clubhouse boy we got . . . and I better make this train . . ."**

Yosh Kawano, who used to live in California, used to hang around the training camp of the Chicago White Sox in Pasadena. He served as batboy and mascot for the White Sox before the war.—Pacific Citizen.

**PEG SOFTBALL OUTING**

WINNIPEG.—The Nisei softball teams of Winnipeg are holding a Saturday afternoon outing at Maple Grove Beach on June 12. A grand wiener roast, sports, dancing and other entertainment are among the varied program.

Special buses will leave the YWCA at three p.m. Fee will be fifty cents for girls and seventy-five cents for men.

Don't miss this diversion ramble on June 12. Tickets may be secured from team members. Bring your own lunch.

## Acknowledgments

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. Heigoro Fujii, Letellier, Man., on the occasion of the marriage of his daughter.

Mr. Mark T. Kobayashi, Montreal.

The JCCA Bowling Tournament Committee, Toronto.

HamiltonNisei Bowling League, Hamilton.

Mr. Magotaro Sugamori, Guelph, Ont., on the occasion of his daughter's marriage.


Annual REC Baseball Dance
at the
CENTRAL BALLROOM
213 James St. N., Hamilton, Ont.
SATURDAY, JUNE 5, 1948
NORM WILKINSON and His Orchestra
8:30 p.m. Admission: $1.25 Per Person

Let Us Send You Samples
of this Clean, Family Newspaper,
THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR
Free from crime and sensational news . . . Free from political bias . . . Free from "special interest" control . . . Free to tell you the truth about world events. Its own world-wide staff of correspondents bring you on-the-spot news and its meaning to you and your family. Each issue filled with unique self-help features to clip and keep.
The Christian Science Publishing Society
One, Norway Street, Boston 15, Mass.
Name............
Street............
City............ Zone ...... State......
PB-3
☐ Please send sample copies of The Christian Science Monitor.
☐ Please send a one-month trial subscription. I enclose $1



PRESENTING—
NISEI VUE
The Nisei's First and Only Pictorial Magazine
A photographic Coverage of Nisei Life in Canada, United States and Hawaii
CANADIAN EDITOR: TOYO TAKATA, 437 Sumach St., TORONTO, ONT., RAndolph 27[illegible]
CANADIAN PHOTOGRAPHER: JON ONODERA, 43 Murray St., TORONTO, ONT., PLaza [illegible]
Published Quarterly in Chicago, Illinois
Subscription: One Dollar Per Year (Four Issues)
AGENTS
ALBERTA: [illegible] SUNADA, Box 4[illegible], RAYMOND, ALTA
QUEBEC: [illegible], MONTREAL, P.Q.
MANITOBA: To Be Appointed
B.C.: To Be Appointed
HAMILTON: MITS SONODA, 346 McNab St. N., HAMILTON, ONT
For British Columbia and Unlisted Points Please Mail Subscription Direct to Canadian Editor



[illegible] Towners and Hamiltonians Are Cordially Invited to Attend the Inter-City Baseball Game
TORONTO ALL STARS
vs.
HAMILTON ALL STARS
AT EASTWOOD PARK
On Burlington St. E., Hamilton, Ont.
SATURDAY, JUNE 5, AT 2 P.M.
Sponsored by the Hamilton Recreational Society

# Ask Suggestions For Vets Picnic In July or August

TORONTO.—When and where should the Nisei army vets picnic be held this year? Suggestions are wanted from all Nisei ex-servicemen in Southern Ontario who may be able to attend.

Tentative date for the picnic is sometime in July or early August. Date and place will be definitely chosen after suggestions are received.

**After the success of last year's outing at Frenchman's Cove (20 miles east of Toronto), many vets who attended are enthusiastic about another picnic this year. A picnic committee will be formed as soon as plans become concrete, and for that reason, suggestions should be sent or phoned as soon as possible to Jack Oki, 856 Merton Ave. (HY. 1894) or Frank Moritsugu at The New Canadian.**

DINE AT THE
Cathay Garden
21-A ELIZABETH ST.
TORONTO
Open 24 Hours
Arrangements For Small or Large Parties
Phone EL. 7693

ANNOUNCING THE OPENING OF
LUCIE'S BEAUTY SALON
LUCY MITSUI, Proprietress
Telephone 2-5714
490 York Street
(Cor. Inchbury St.,
Hamilton, Ont.)
Specializing in Cold Waves . . . Permanents . . .
And Hair Styling to Suit Your Personality

WESTERN SOFTBALL CLUB
PRESENTS
Annual Dance
ON SATURDAY, JUNE 12
AT THE
LABOR LYCEUM
SPADINA and ST. ANDREWS, TORONTO
DANCING: 9 to 12 TICKETS: 75 CENTS

MONARCH LIFE ASSURANCE Co.
For your insurance problems
Consult our B.C. Representative
JOE T. OIKAWA
Telephone: 124-Y1
P.O. BOX 132 KAMLOOPS, B.C.

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 146 Kamloops, B.C.

SEIJI HOMMA
Manufacturers Life Insurance Co.
P.O. Box 515
GREENWOOD, B.C.

DOMINION LIFE ASSURANCE COMPANY
Representative
Edward T. Ouchi
Box 1670 Vernon, B.C.

Oriental Food Products and Novelties
INLAND IMPORTING CO.
149 Victoria Street Kamloops, B.C.
MAIL ORDER SERVICE—WHOLESALE DISTRIBUTORS

## NEWS FROM B.C.

### ONODERA HEADS GREENWOOD JCCA

**GREENWOOD, B.C.—Hydes Onotera was elected president of the Greenwood JCCA Chapter at the council meeting of May 14, when elections for the officers of the new term were held.**

**Members of the executive are:**

**Tiny Kurita, 1st vice-president; N. Mukuda, 2nd vice-president; Seiji Homma, executive secretary; Y. Okada, financial secretary; M. Shimizu, recording secretary; I. Kariya, internal secretary; T. Omae, external treasurer; R. Tanizawa, internal treasurer; K. Hamaishi, social; N. Fujisawa, educational; H. Mukai, sports; C. Inouye, social welfare; T. Takemoto, W. Hamagishi, K. Sano, S. Yoshida, and T. Tanaka, ways and means committee.**

---

NEW DENVER, B.C.—On May 18, a party was held in the Orchard in commemoration of the building of the new bathhouse which was completed in early May.

The original bathhouse burned down late last year, and in March a building committee headed by Masuya Tanaka started the construction of the new structure. All of the resident of the Orchard co-operated in the work.

GAIETY
Beauty Shoppe
160 Palmerston Ave., Toronto
(At Dundas)
MITZI and MARION
IKEDA
WA. 6252

## Social Calendar

**JUNE**

3—Toronto, Softball, Westerns vs. Wilsons, Trinity Park, 6:15 p.m.

3—Toronto, West Toronto senior ball, Westerns vs. Mayfair, Earlscourt Park, St. Clair and Lansdowne.

4—Toronto, Softball, Westerns vs. Wilsons, Trinity Park, 7:30 p.m.

5—Hamilton, Annual Rec Baseball Dance, Central Ballroom, 115 James St. North. Norm Wilkinson and orch. 8:30 p.m. $1.25 per person.

5—Hamilton, Toronto All-Stars vs. Hamilton All-Stars baseball game. Eastwood Park, Burlington St. E., 2 p.m.

8—Toronto. West Toronto Senior ball, Westerns vs. Mahers, Earlscourt park.

12—Winnipeg. Softball Teams' Outing. Maple Grove Beach. Buses leave Y.W.C.A. at 3 p.m. Men 75 cents. Girls 50 cents.

12—Toronto. Dance in support of Westerns Softball Team, Labor Lyceum. Dancing 9 to 12. Tickets 75 cents.

13—Toronto. Keirokai banquet for Aged Isseis, 245 College St. (near Spadina), 6:30 p.m. Isseis over 70 years in Toronto area as guests.

**JULY**

25—Vernon, B.C., Vernon Youth Organization oratorical contest, Nokai Hall, 7 p.m.

# Old-Timers Are Guests At Toronto JCCA Banquet

**TORONTO.—Aged Issels in the Toronto area will be honored at a Keirokai Banquet sponsored by the Toronto JCCA Chapter on Sunday afternoon, June 13. All those persons over 70 years of age in Toronto city and district are invited as guests of the chapter. Banquet hall will be at 245 College St. (near Spadina Ave.)**

The program will include the banquet, congratulatory messages, taking of a banquet picture which will be presented to all the guests as souvenirs, an entertainment portion by Isseis and Nisei, and movies. Starting time is 6:30 p.m.

All those who plan to attend the banquet are asked to contact the following JCCA officials by June 5 so that arrangements can be made for the banquet. Also anyone knowing of persons over 70 years are asked to inform these officials so that invitations may be sent to them. Banquet fee for those attending, outside of the guests, will be $2.

**The JCCA officials are: T. Kameoka, 113 McCaul St. (WA. 9934), O. Onishi, 380 Sumach St. (RA. 2926), Ken Nozaki, 210 Gamble St. (GE. 2668), and Roy Shin, 159 Gerrard St. E. (MI. 7767), Mickey Maikawa, 86? Sammon (GL. 7939).**

Peter Y. Karatsu
AGENT
MONARCH LIFE ASSURANCE Co.
80 King St. W., Toronto
Res: - - - 2 Moutray Street
Phone: - - LLoydbrook 4869

PROPERTIES FOR SALE
CHOICE LOCATION
$6900—Cash down $3000. Good district, 6 rooms in good condition, semi-detached, close to transportation and shopping.
$7200—6-room solid brick, good residential district. You could buy this owner's home, only $3000 down.
$6900—$2900 down buys 6-room semi-detached. One block to street car and shopping.
We have others. Make an appointment now. You have better choice.
Roy Yoshimoto
Agent for K. Wiles Real Estate
1 St. Clair W., Toronto
Phones: Office RA. 9006
Res. GE. 8315

# Four Bachelor's And One Master's At Manitoba

**WINNIPEG.—Receiving their degrees from the University of Manitoba at the convocation in the Winnipeg Civic Auditorium on Wednesday, May 19, were five Nisei students:**

**Mitsuo George Nakashiba, Hamilton, Ont., B.Sc. (Electrical engineering),**

**Saburo Watanabe, Montreal, B.Sc. (Electrical engineering),**

**Mitsuko Maehara, Kelowna, B.C., B.Sc., (Home Economics),**

**Kiyoshi Izumi, B. Arch., ($50 prize and University Gold for B.Arch. thesis.),**

**Hideaki Robert Hikida, M.Sc. (Agriculture).**

JOE IKEDA
for repairs to radio, and electrical appliances.
Also sales of radios, radio parts, electrical appliances and used juke box records.
MANHATTAN MUSIC
138 Dundas West, (near Elizabeth)
Phone EL - 4618

Don't Miss This Opportunity
6 Lovely Ties For $1.00
Mail us 6 ties you are tired of and you will receive 6 beautifully cleaned different ties. Pay postman $1. plus postage.
PAUL'S TIE EXCHANGE
106 Harbord St., Toronto

GOOD HOMES AT LOW PRICES
CONSULT
William Bendena
Real Estate & Business Broker
Japanese Patronage Appreciated
OFFICE LA-7570
1555 DUNDAS W. TORONTO, ONT.

## NOTICE OF Overdue Storage

The following persons are requested to contact this firm stating present address in connection with goods held in storage for them:

| | |
|---|---|
| K. Obara | H. Oshimo |
| Koji Goto | D. Fujiwara |
| O. Fujiwara | Robert Hori |
| M. Oye | N. Kawaguchi |
| K. Kosumi | |

Unless the accounts are settled, we will be forced to dispose of the goods at auction.

**Batters Cartage & Storage Company**
**1001 Donald Street**
**FORT WILLIAM, ONT.**

## CLASSIFIED

### FEMALE HELP WANTED

COOK GENERAL for adult family. Plain cooking. Apply Mrs. Watson, 86 Forest Hill Road, Toronto, HY. 7608.

GIRL or WOMAN for domestic position, willing to go to cottage for summer. For summer only or permanent position. Pleasant home; two adults and one child. Good salary. Phone or write Mrs. M. Rotenberg, 354 Glencairn Ave., Toronto, HY. 0103.

JUNIOR TYPIST must be accurate, some experience preferable, good opportunity. Apply Mr. Harris, Gross Machinery & Supply Co. Ltd., 108-120 Front St. E., Toronto.

WANTED: General laundry female help. Very good wages and good working conditions. Apply Canada Laundry, 115 Dundas St. W., Toronto.

### HELP WANTED

WANTED: Young boy to learn fur trade. Apply Room 2?? 600 Bay St., Toronto.

BOY—shipping; general factory work. Must be reliable, steady job. Apply Ontario Cloth Co., 119 Spadina Ave., Toronto, 6th floor.

WANTED: Boy to learn fur trade. Apply Room 217, 600 Bay St., Toronto.

OAKVILLE—Experienced married couple. Cook general and gardener. Newly decorated apartment. Two large rooms and bath. Other help kept. Three adults. References necessary. Write D. G. Davis, Box 678, Oakville, Ont.

WANTED: Married couple. Woman as cook-general, and man as gardener-handyman for small country home four miles from Toronto. Just two in family, good accommodation. Phone or write Mrs. Northey, R.R. No. 1, Todmorden (Toronto), MA. 1204.

WANTED: Japanese with some experience in cleaning business for employment in pleasant, small town. Accommodation provided at reasonable rental to couple or small family. Garden available for vegetables. Address inquiry to A. H. Ellis, Lindsay Cleaners & Dyers, Lindsay, Ont.

### PROPERTY FOR SALE

IMMEDIATE POSSESSION

$7000—Dovercourt Rd. near Dupont. 6-room house; semi-detached; 2 sun rooms; through hall; in splendid condition. About half cash required.

$7200—Ossington Ave. south of Bloor. 6 rooms and sun room; detached. Double garage. See this at once.

Phone Walter Howell, real estate broker. MU. 4629.

### FOR RENT

SHARING ROOM for young single man in Japanese home. Single bed. $12.50 a month. WA 5443. 365 King St. W., Toronto.

Everything for Tennis . . . at the "Grove"
TENNIS RACQUETS:-
Dunlop "S." Lambs' Gut ........ 15.75 | Hardcourt Driver, Nylon ........ [illegible]
Dunlop Maxply, Lambs' Gut ........ 15.75 | Triply, Nylon Gut ........ [illegible]
Fred Perry, Lambs' Gut ........ 20.00 | Finalist, Nylon Gut ........ [illegible]
TENNIS BALLS:-
Dunlop, Imported English ........ 60c each [illegible]
Spalding, Pressure Packed ........ Specially priced for clubs [illegible]
RESTRINGING:-
No. 1 Lambs' Gut ........ 9.00 | No. 2 Lambs' Gut ........ [illegible]
Nylon Gut ........ 4.50
TENNIS NETS:-
Good Quality, strong steel cable ........ [illegible]
JACK PURCELL CUSHION SOLE TENNIS SHOE:-
Men's Oxfords ........ 4.75 | Ladies' ........ [illegible]
BASEBALL AND SOFTBALL EQUIPMENT
Prices on Application.
GROVE CYCLE AND LOCK WORKS
335 College St., Toronto (Marr Y. Matsui)

CHUNGKING CHOP SUEY
11 Elizabeth St. Toronto
● Best in cuisine and service
● For large or small parties
Open 12 noon to 3 a.m.
Telephones: TR. 0851 — WA. 9974
WE WELCOME YOUR PATRONAGE